



MVCRX07VXF01  
prvotní identifikátor

odbor voleb  
náměstí Hrdinů 1634/3  
140 21 Praha 4

Č. j. MV- 68231-1/OV-2024

Praha 2. května 2024

Počet listů: 2

Přílohy: 15

### Obecní úřad/městský úřad

Zveřejnění Informace o zásadách a způsobu hlasování ve volbách do Evropského parlamentu na území ČR, které se konají ve dnech 7. a 8. června 2024, v jazycích národnostních menšin

Podle ustanovení § 10 zákona č. 273/2001 Sb., o právech příslušníků národnostních menšin a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o národnostních menšinách“), mají příslušníci národnostních menšin, kteří tradičně a dlouhodobě žijí na území České republiky, za podmínek stanovených zvláštními právními předpisy, **právo na zveřejnění oznámení o době a místě konání voleb a na další informace pro voliče v jazyce národnostních menšin** (§ 32 odst. 4 zákona č. 62/2003 Sb., o volbách do Evropského parlamentu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů).

Pro shora uvedený účel Vám zasíláme Informaci o zásadách a způsobu hlasování ve volbách do Evropského parlamentu na území České republiky, které se konají ve dnech 7. a 8. června 2024, v jazyce národnostních menšin. Na základě zjištění Českého statistického úřadu žijí na území Vaší obce občané hlásící se k jiné národnosti než české, přičemž jejich počet dosahuje alespoň 10 % obyvatel Vaší obce. Dle přiložené tabulky využijte příslušnou jazykovou verzi Informace. V obci, kde se občané obce hlásí k rusínské národnostní menšině, využijte Informaci v ruském jazyce. V obci, kde se občané obce hlásí k rakouské národnostní menšině, využijte Informaci v německém jazyce.

Vzhledem k tomu, že všichni voliči obdrží obdobnou Informaci v českém jazyce spolu s hlasovacími lístky pro dané volby, je dle našeho názoru třeba pro naplnění shora uvedené dílky zákona o národnostních menšinách předmětnou Informaci v jazycích těchto národnostních menšin zveřejnit v obci na místě k tomu obvyklém, tj. především vyvěšením na úřední desce obecního úřadu, ale také v každé volební místnosti na území obce.

Děkujeme za spolupráci.

Mgr. et Mgr. Tomáš Jirovec  
ředitel odboru



Rozdělovník:

- 1) Hrádek, Moravskoslezský kraj
- 2) Milíkov, Moravskoslezský kraj
- 3) Košařiska, Moravskoslezský kraj
- 4) Bocanovice, Moravskoslezský kraj
- 5) Bukovec, Moravskoslezský kraj
- 6) Vendryně, Moravskoslezský kraj
- 7) Bystřice, Moravskoslezský kraj
- 8) Vělopolí, Moravskoslezský kraj
- 9) Ropice, Moravskoslezský kraj
- 10) Dolní Lomná, Moravskoslezský kraj
- 11) Horní Lomná, Moravskoslezský kraj
- 12) Smilovice, Moravskoslezský kraj
- 13) Návsí, Moravskoslezský kraj
- 14) Nýdek, Moravskoslezský kraj
- 15) Chotěbuz, Moravskoslezský kraj
- 16) Albrechtice, Moravskoslezský kraj
- 17) Písečná, Moravskoslezský kraj
- 18) Jablunkov, Moravskoslezský kraj
- 19) Horní Suchá, Moravskoslezský kraj
- 20) Stonava, Moravskoslezský kraj
- 21) Český Těšín, Moravskoslezský kraj
- 22) Třanovice, Moravskoslezský kraj
- 23) Písek, Moravskoslezský kraj
- 24) Komorní Lhotka, Moravskoslezský kraj
- 25) Střítež, Moravskoslezský kraj
- 26) Mosty u Jablunkova, Moravskoslezský kraj
- 27) Třinec, Moravskoslezský kraj
- 28) Hnojník, Moravskoslezský kraj
- 29) Rovná, Karlovarský kraj
- 30) Semněvice, Plzeňský kraj
- 31) Abertamy, Karlovarský kraj
- 32) Řeka, Moravskoslezský kraj
- 33) Královec, Královéhradecký kraj
- 34) Měrovice nad Hanou, Olomoucký kraj
- 35) Trmice, Ústecký kraj

Vyřizuje: Ing. Vladislava Pejšová  
tel. č.: 974 816 390, 817 361  
e-mail: [volby@mvcz.cz](mailto:volby@mvcz.cz)

**ІНФАРМАЦЫЯ АДНОСНА ПРЫНЦЫПАЎ І СПАСАБУ ГАЛАСАВАННЯ  
Выбары ў Еўрапейскі парламент на тэрыторыі Чэшскай Рэспублікі  
пятніца 7 чэрвеня 2024 года пачынаючы з 14.00 гадзін і да 22.00 гадзін  
субота 8 чэрвеня 2024 года пачынаючы з 08.00 гадзін і да 14.00 гадзін**

**Выбаршчыкам з'яўляецца**

- ✓ грамадзянін Чэшскай Рэспублікі (ЧР), які хаця б 8 чэрвеня 2024 гады дасягне ўзросту 18 гадоў,
- ✓ грамадзянін іншай дзяржавы - члена Еўрапейскага Саюза (ЕС), які хаця б 8 чэрвеня 2024 гады дасягне ўзросту 18 гадоў і з'яўляецца мінімальна пачынаючы з 24 красавіка 2024 года прапісаным (зарэгістраваным) для пастаяннага альбо часовага пражывання на тэрыторыі Чэшскай Рэспублікі (ЧР).

**Выбаршчык можа галасаваць толькі ў тым выпадку, калі ён з'яўляецца запісаным у пераліку выбаршчыкаў для выбараў у Еўрапейскі парламент (ЕП) і**

- ✓ ягоная свабода не з'яўляецца абмежаванай па прычыне аховы здароўя
- ✓ ягоная праваздольнасць не з'яўляецца абмежаванай у дачыненні да выканання выбарчага права.

**Галасаванне адбываецца толькі на тэрыторыі Чэшскай Рэспублікі (ЧР) на выбарчых участках.**

**Вызначэнне ідэнтычнасці**

Выбаршчык павінен на выбарчым участку пацвердзіць сваю ідэнтычнасць і свае грамадзянства. Грамадзянін Чэшскай Рэспублікі (ЧР) ажыццявіць гэта з дапамогай сапраўднага ўнутранага пашпарта грамадзяніна, сапраўднага замежнага, дыпламатычнага альбо службовага пашпарта Чэшскай Рэспублікі, ці ж пасведчання дзеля падарожжаў. Грамадзянін іншай дзяржавы - члена Еўрапейскага Саюза (ЕС) зробіць гэта, напрыклад, з дапамогай пасведчання аб дазvole на пастаяннае месца жыхарства ў краіне, замежнага пашпарта альбо ўнутранага пашпарта грамадзяніна.

**У тым выпадку, калі выбаршчык не пацвердзіць свае ідэнтычнасць і грамадзянства, яму не будзе дадзена магчымасць ажыццявіць галасаванне.**

**Выбарчыя бюлетэні**

Выбарчыя бюлетэні з'яўляюцца надрукаванымі самастойна (асобна) для кожнага суб'екта, які з'яўляецца кандыдатам. На кожным выбарчым бюлетэні указваецца нумар суб'екта, які з'яўляецца кандыдатам, прычым дадзены нумар вызначаецца па жэрабю. Прадастаўленыя выбарчыя бюлетэні не абавязкова складаюць поўны лічбавы шэраг, у тым выпадку, калі які-небудзь спіс кандыдатаў не быў зарэгістраваны нават на падставе перагляду справы з боку суда. Таксама парадкавы нумар кандыдата, які быў выкрэсьлены пры рэгістрацыі, застаецца на выбарчым бюлетэні незанятым.

Дадзеныя аб членстве кандыдатаў у палітычных партыях і палітычных рухах паказваюцца на выбарчым бюлетэні ў выглядзе абрэвіятуры; пералік абрэвіатур з'яўляецца складовай часткай набору выбарчых бюлетэняў.

**Адмова ад выстаўлення кандыдатуры альбо адкліканне кандыдата**

На выбарчым участку публікуецца інфармацыя аб магчымай адмове ад выстаўлення кандыдатуры, адкліканні кандыдата альбо аб тым, што кандыдат - грамадзянін іншай дзяржавы - члена Еўрапейскага Саюза (ЕС) быў у сваёй дзяржаве паходжання пазбаўлены права быць абраным. Прыярытэтныя галасы, якія былі аддадзены за такога кандыдата, не прымаюцца да ўвагі.

### Спосаб галасавання

Выбаршчык атрымае ад участкавай выбарчай камісіі пусты афіцыйны канверт, на якім прастаўленая афіцыйная пячатка. Камісія на падставе патрабавання выдасць яму і набор выбарчых бюлетэняў.

З афіцыйным канвертам і выбарчымі бюлетэнямі выбаршчык ўвойдзе ў прастору, якая прызначана для афармлення выбарчых бюлетэняў. Тут ён выбярэ для сябе выбарчы бюлетэнь суб'екта, які балатуецца, і якому ён хоча аддаць свой выбарчы голас.

**На выбраным выбарчым бюлетэні выбаршчык можа максамальна двум кандыдатам даць прэферэнцыйны голас. Ён зробіць гэта такім чынам, што абвядзе кружочкам іх парадкавы нумар. У тым выпадку, калі выбаршчык адзначыць кружочкам больш, чым двух кандыдатаў, не будзе прымацца пад увагу ні адзін з пераважных галасоў.**

Іншыя віды афармлення выбарчага бюлетэня не аказваюць уплыву на яго ны разгляд. Пасля гэтага выбаршчык укладзе выбарчы бюлетэнь у афіцыйны канверт.

**Выбаршчык павінен быў бы пры ўкладванні выбарчага бюлетэня ў афіцыйны канверт звярнуць увагу на тое, каб па памылцы не ўкласці ў афіцыйны канверт (напрыклад, па прычыне склейвання) большай колькасці выбарчых бюлетэняў. Справа ў тым, што ў такім выпадку гаворка б ішла аб неспраўдным голасе выбаршчыка.**

Неспраўднымі таксама з'яўляюцца выбарчыя бюлетэні, якія не надрукаваныя на бланку вызначанага ўзору, далей выбарчыя бюлетэні, якія парваныя, і выбарчыя бюлетэні, якія не вккладзеныя ў афіцыйны канверт.

### Галасаванне

**Кожны выбаршчык галасуе асабіста, не з'яўляецца дапушчальным галасаванне іншай асобай ад імя выбаршчыка.** Выбаршчык галасуе такім чынам, што афіцыйны канверт з абраным выбарчым бюлетэнем укладзе ў прысутнасці участкавай выбарчай камісіі ў выбарчую скрыню.

З выбаршчыкам, які па прычыне цялеснага дэфекту не можа выбраць альбо аформіць выбраны выбарчы бюлетэнь, ці ж не можа чытаць альбо пісаць, у прасторы, прызначанай для афармлення выбарчых бюлетэняў, можа прысутнічаць іншы выбаршчык, які, аднак, ні ў якім разе не можа быць членам участкавай выбарчай камісіі; дадзены выбаршчык можа за вышэйзгаданага выбаршчыка выбарчы бюлетэнь аформіць і ўкласці ў афіцыйны канверт, а таксама ў выпадку неабходнасці і ўкласці афіцыйны канверт у выбарчую скрыню.

**Выбаршчыку, які не ўнесены ў пералік выбаршчыкаў для выбараў у Еўрапейскі парламент, участкавая выбарчая камісія не прадаставіць магчымасць прагаласаваць.** Дадзенае правіла не дзейнічае ў тым выпадку, калі выбаршчык галасуе на падставе пасведчання выбаршчыка, ці ж калі ён прадаставіць пацвярджанне аб тым, што ён быў выкрэслены з адмысловага спісу выбаршчыкаў, які вядзецца прадстаўнічым (дыпламатычным) дэпартаментам, ці ж пацверджанне аб выкрэслванні з пераліку выбаршчыкаў для выбараў у Еўрапейскі парламент у сувязі са зменай месца пастаяннага жыхарства, і таксама дакажа сваё права галасаваць на выбарчым участку.

### Галасаванне на падставе пасведчання выбаршчыка

У тым выпадку, калі выбаршчык галасуе на падставе пасведчання выбаршчыка, ён абавязаны перадаць яго участкавай выбарчай камісіі. Ад камісіі ён потым атрымае пусты афіцыйны канверт, на якім прастаўленая афіцыйная пячатка, і таксама атрымае поўны набор выбарчых бюлетэняў. З пасведчаннем выбаршчыка можна галасаваць на якім заўгодна выбарчым участку.

### Галасаванне ў пераносную выбарчую скрыню

Выбаршчык на падставе сур'ёзных прычын, у прыватнасці, звязаных са станам здароўя, можа звярнуцца ў муніцыпальны дэпартамент, а ў дні выбараў - ў сваю ўчастковую выбарчую камісію з просьбай аб тым, каб ён мог прагаласаваць па-за памяшканнем выбарчага ўчастка ў пераносную

выбарчую скрыню. Аднак участковая выбарчая камісія можа выслаць сваіх членаў з пераноснай выбарчай скрыняй толькі ў рамках свайго выбарчага ўчастка.

### **Інфармацыя на выбарчым участку**

На выбарчым участку ў распараджэнні выбаршчыкаў будзе знаходзіцца выбарчы закон нумар 62/2003 Зб. (Зборнік заканадаўчых актаў Чэшскай Рэспублікі), а менавіта, на чэшскай, англійскай, французскай і нямецкай мовах. Далей будзе знаходзіцца ў распараджэнні і дадзеная інфармацыя на ўсіх мовах дзяржаў - членаў Еўрапейскага Саюза (ЕС).

Прыкладныя ўзоры выбарчых бюлетэняў і інфармацыя аб магчымых друкарскіх памылках на выбарчым бюлетэні з'яўляюцца выстаўленымі на выбарчым участку.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛАТА И НАЧИНА НА ГЛАСУВАНЕ**  
**Избори за Европейски парламент на територията на Чешката република**  
**петък 7 юни 2024 от 14.00 часа до 22.00 часа**  
**събота 8 юни 2024 от 8.00 часа до 14.00 часа**

**Избирател е**

- ✓ гражданин на ЧР, който навърши до 8 юни 2024 възраст поне 18 години,
- ✓ гражданин на друга държава членка на ЕС, който навърши до 8 юни 2024 възраст поне 18 години и е най-малко от 24 април 2024 със статут на постоянно или временно пребиваващ на територията на ЧР.

**Избирателят може да гласува единствено ако е включен в списъка на гласоподавателите за ЕП и**

- ✓ няма ограничения в свободата поради здравеопазване
- ✓ няма ограничени правомощия да упражнява правото си на глас.

**Гласуването се извършва единствено на територията на ЧР в избирателните секции.**

**Идентифициране**

Необходимо е гласоподавателят да докаже своята самоличност и националност в избирателната секция. Така може да направи гражданинът на ЧР с валидна лична карта, задграничен паспорт, дипломатически или служебен паспорт на Чешка република или пропуск за пътуване. Гражданинът на друга държава членка на ЕС така може да направи например с карта за постоянно пребиваване, задграничен паспорт или с лична карта.

**Ако гласоподавателят не докаже своята самоличност и националност, няма да може да гласува.**

**Бюлетини**

За всеки един кандидат има разпечатана отделна бюлетина. На всяка от тях има посочен номер на кандидата, който номер е избран чрез лотария. Доставените бюлетини могат да не образуват последователни номера, ако някой от списъка с кандидатите не е бил регистриран, нито въз основа на преглед от съда. Също така номер на кандидат, който е бил зачеркнат при регистрацията, остава на бюлетината незает.

Данни за членството на кандидатите в политически партии и политическите движения са посочени върху бюлетината със съкращение; списък със съкращенията е в комплекта с бюлетините.

**Отказът на кандидатура или оттегляне на кандидат**

В избирателната секция се публикува информация за евентуално отказване на кандидатура, оттегляне на кандидат или че кандидатът – гражданин на друга държава членка на ЕС е бил в държавата си на произход лишен от правото да бъде избран. Гласовете, подадени за такъв кандидат, не се зачитат.

**Начин на гласуване**

Избирателят ще получи от окръжната избирателна комисия празен официален плик с печат. По желание комисията ще предаде и комплект бюлетини.

С официалния плик и бюлетините избирателят влиза в мястото предназначено за попълване на бюлетините. Тук ще си избере бюлетина за кандидата, за който иска да гласува.

**На избраната бюлетина може избирателят да даде гласа си максимално на двама кандидати. Това ще направи като обгради номера на кандидата. Ако избирателят обгради повече от двама кандидати, бюлетината е не валидна.**

Други корекции в бюлетината не оказват влияние върху оценяването ѝ. След това избирателят поставя бюлетината в официалния плик.

**Избирателят трябва да внимава, в официалния плик да не постави повече от една бюлетина (напр. поради слепване). В такъв случай гласът на гласоподавателя е невалиден.**

Невалидни бюлетини са също тези, които не са върху официалната бланка, скъсана бюлетина и тези, които не са поставени в официалния плик.

#### **Гласуване**

**Всеки гласоподавател гласува лично, не може да бъде замества от друг.** Гласоподавателят гласува, като официалния плик с избраната бюлетина пусне пред окръжната избирателна комисия в избирателната кутия.

Избирател, който не може поради физическо увреждане да избере или попълни бюлетината или не може да чете или пише, може да бъде съпроводен в избирателното пространство от друг гласоподавател, но не и от член на окръжната избирателна комисия, който вместо него ще попълни бюлетината, ще я сложи в официалния плик и ще я пусне в избирателната кутия.

**Окръжната избирателна комисия няма да допусне да гласува избирател, който не е включен в списъка на избирателите за Европейски парламент.** Това не важи, ако гласоподавателят гласува с избирателна карта или ако предостави удостоверение за премахване от специалния списък с избирателите, който се води от съвета или удостоверение за премахване от списъка с избирателите за Европейския парламент поради промяна в постоянното му местоживееене и да докаже правото си на глас в избирателния район.

#### **Гласуване с избирателна карта**

В случай, че гласоподавателят гласува с избирателна карта, той трябва да я предаде на избирателната комисия. След това ще получи празен официален плик с печат и пълен комплект бюлетини. С избирателна карта може да се гласува във всички избирателни секции.

#### **Гласуване в мобилна избирателна кутия**

Гласоподавателят при основателни, най вече поради здравни причини, може да подаде молба в общината и в деня на изборите в своята окръжна избирателна комисия, да гласува извън избирателната стая в мобилна избирателна кутия. Обаче окръжната избирателна комисия може да изпрати свои членове с мобилна избирателна кутия единствено в границите на своя избирателен район.

#### **Информация в избирателната секция**

В избирателната секция гласоподавателите ще имат възможност да погледнат избирателен закон № 62/2003 Сборника на чешки, английски, френски и немски език. Тази информация също така ще има и на всички езици на държавите членки на ЕС.

Образец на бюлетини и информация за евентуални печатни грешки върху бюлетините ще намерите в избирателната секция.

**INFORMACIJE O NAČELIMA I NAČINU GLASOVANJA**  
**Izbori za Europski parlament na području Republike Češke**  
**petak 7. lipnja 2024. od 14.00 sati do 22.00 sata**  
**subota 8. lipnja 2024. od 8.00 sati do 14.00 sati**

**Birač je**

- ✓ državljani RČ koji će najkasnije 8. lipnja 2024. godine navršiti 18 godina života,
- ✓ državljani druge države članice EU-a koji će najkasnije 8. lipnja 2024. godine navršiti 18 godina života te ima najmanje od 24. travnja 2024. godine prijavljen stalni ili privremeni boravak na području RČ.

**Birač može glasovati samo ako je upisan u registar birača za izbore za EP, a**

- ✓ nema ograničenu slobodu radi zaštite zdravlja
- ✓ nema ograničenu poslovnu sposobnost za ostvarivanje biračkog prava.

**Glasovanje se odvija samo na području RČ na biračkim mjestima.**

**Dokazivanje identiteta**

Birač mora na biračkom mjestu dokazati svoj identitet i državljanstvo. Državljanin RČ će to učiniti važećom osobnom iskaznicom, važećom putovnicom, diplomatskom ili službenom putovnicom Republike Češke ili nadomjesnom putovnicom. Državljanin druge države članice EU-a će to učiniti na primjer iskaznicom stalnog boravka, putovnicom ili osobnom iskaznicom.

**Ako birač ne dokaže svoj identitet i državljanstvo, glasovanje mu neće biti omogućeno.**

**Glasački listići**

Glasački listići otisnuti su za svaki subjekt koji se kandidira zasebno. Na svakom glasačkom listiću naveden je redni broj kandidata određen ždrijebanjem. Dostavljeni glasački listići ne moraju činiti potpuni brojčani niz ukoliko neka kandidacijska lista nije registrirana ni temeljem preispitivanja od strane suda. Također, redni broj kandidata koji je izbrisan prilikom registracije, ostaje nezauzet na glasačkom listiću.

Podatak o članstvu kandidata u političkim strankama i političkim pokretima označen je kraticom na glasačkom listiću; popis kratica je sastavni dio seta glasačkih listića.

**Odustajanje od kandidature ili povlačenje kandidata**

Na biračkom mjestu objavljuju se informacije o eventualnom odustajanju od kandidature, povlačenju kandidata ili o tome da je kandidat - državljani druge države članice EU-a - u svojoj državi podrijetla lišen prava biti biran. Preferirani glasovi predani za takvog kandidata, ne uzimaju se u obzir.

**Način glasovanja**

Birač treba od biračkog odbora primiti praznu službenu omoćnicu označenu službenim pečatom. Na zahtjev, birački odbor mu treba izdati i set glasačkih listića.

Sa službenom omoćnicom i glasačkim listićima, birač treba ući u prostor koji je namijenjen za popunjavanje glasačkih listića. Ovdje treba odabrati glasački listić tog subjekta koji se kandidira, za kojeg želi glasati.

**Na odabranom glasačkom listiću birač može dodijeliti preferirani glas najviše dvama kandidatima. To će učiniti tako što će zaokružiti njihov redni broj. Ako birač zaokruži više od dva kandidata, neće se uzeti u obzir ni jedan preferirani glas.**

Drugi načini označavanja glasačkog listića ne utječu na njegovu ocjenu. Onda treba birač staviti taj glasački listić u službenu omoćnicu.



**Birač treba paziti kod stavljanja glasačkog listića u službenu omotnicu da greškom ne stavi više glasačkih listića u službenu omotnicu (npr. zbog toga što su se zalijepili). Naime, u takvom bi se slučaju radilo o nevažećem glasu birača.**

Nevažeći su također glasački listići koji nisu na propisanoj tiskanici, glasački listići koji su rastrgani te glasački listići koji nisu stavljeni u službenu omotnicu.

### **Glasovanje**

**Svaki birač glasuje osobno, zastupanje nije dopustivo.** Birač glasuje tako da ubaci službenu omotnicu s odabranim glasačkim listićem u glasačku kutiju pred biračkim odborom.

S biračem koji zbog tjelesne mane ne može odabrati ili popuniti izabrani glasački listić ili ne može čitati ili pisati, može biti u prostoru koji je namijenjen za popunjavanje glasačkih listića, nazočan drugi birač, no ni u kom slučaju član biračkog odbora, pa popuniti glasački listić umjesto njega i staviti ga u službenu omotnicu, te po potrebi također ubaciti službenu omotnicu u glasačku kutiju.

**Biraču koji nije upisan u registar birača za izbore za Europski parlament, birački odbor neće omogućiti glasovanje.** To ne važi ako birač glasuje uz potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta ili ako predoči potvrdu o brisanju iz posebnog popisa birača koji vodi veleposlanstvo ili potvrdu o brisanju iz registra birača za izbore za Europski parlament u vezi s promjenom prebivališta te dokaže svoje pravo na glasovanje u izbornom okrugu.

### **Glasovanje uz potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta**

Ukoliko birač glasuje uz potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta, dužan ju je predati biračkom odboru. Od biračkog odbora treba onda primiti praznu službenu omotnicu označenu službenim pečatom i kompletan set glasačkih listića. Uz potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta može se glasovati u bilo kojem izbornom okrugu.

### **Glasovanje putem mobilne glasačke kutije**

Birač može zbog ozbiljnih, posebice zdravstvenih razloga podnijeti zahtjev općinskoj ili gradskoj upravi, a na dane izbora svojem biračkom odboru za omogućavanje glasovanja izvan biračkog mjesta putem mobilne glasačke kutije. Međutim, birački odbor može svoje članove izaslati s mobilnom glasačkom kutijom samo unutar svojeg izbornog okruga.

### **Informacije na biračkom mjestu**

Na biračkom mjestu bit će biračima na raspolaganju Zakon o izborima br. 62/2003 Zbirke zakona RČ, i to na češkom, engleskom, francuskom i njemačkom jeziku. Pored toga, bit će na raspolaganju i ta informacija na svim jezicima država članica EU-a.

Uzorci glasačkih listića i informacije o mogućim pogreškama pri tiskanju glasačkog listića objavljuju se na biračkom mjestu.

**A SZAVAZÁS ALAPELVEIRE ÉS MÓDJÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK**  
**Az Európai Parlamentbe való választás a Cseh Köztársaság területén**  
**péntek 2024. június 7-én, 14.00 órától 22.00 óráig**  
**szombat 2024. június 8-én, 8.00 órától 14.00 óráig**

**Szavazópolgár**

- ✓ a Cseh Köztársaság állampolgára, aki legalább 2024. június 8-én betölti a 18. életévét,
- ✓ más uniós tagállam állampolgára, aki legalább 2024. június 8-én betöltötte a 18. életévét, és legalább 2024. április 24-től a Cseh Köztársaságban állandó vagy ideiglenes tartózkodási lakhelyét nyilvántartásba vették.

**A választópolgár csak akkor szavazhat, ha be van jegyezve az EP választói névjegyzékbe és**

- ✓ egészségvédelmi okokból a személyes szabadsága nincs korlátozva
- ✓ a szavazati jog gyakorlásához a jogképessége nincs korlátozva.

**A szavazás csak a Cseh Köztársaság területén a szavazóhelyiségekben történik.**

**Személyazonosság igazolása**

A választópolgárnak a szavazóhelyiségben bizonyítania kell a személyazonosságát és állampolgárságát. A Cseh Köztársaság állampolgára ezt érvényes útlevelével, diplomata vagy szolgálati útlevelével, esetleg utazási igazolványával teszi. Más uniós tagállam állampolgára állandó tartózkodási igazolvány, útlevél vagy személyi igazolvány által teszi ezt.

**Abban az esetben, ha a választópolgár nem igazolja az állampolgárságát, nem szavazhat.**

**Szavazólapok**

A szavazólapok minden egyes jelölt esetén külön vannak nyomtatva. Minden szavazólapon a jelölt sorsolással eldöntött sorszáma szerepel. Az átadott szavazólapok alkotta számsornak nem kell teljesnek lennie, amennyiben a jelöltlista bírósági felülvizsgálat alapján sem került nyilvántartásba vételre. Továbbá azon jelölt sorszáma, akit a regisztráció során töröltek, a továbbiakban sem lesz elfoglalva a szavazólapon.

Az jelöltek politikai párt és politikai mozgalom keretén belüli tagságára vonatkozó adata a szavazólapon rövidítés formájában szerepel; a rövidítések jegyzéke a szavazólap szettek részét képezi.

**A jelölti státuszról való lemondás, illetve a jelölt visszavonása**

A szavazóhelyiségben közzé vannak téve az információk az esetleges lemondásról, a jelölt visszavonásáról vagy arról, hogy a jelöltet - más EU-tagállam polgárát a származási országában a szavazati jogtól megfosztották. Az ilyen jelöltre leadott preferenciális szavazatokat figyelmen kívül kell hagyni.

**A szavazás módja**

A választópolgár a kerületi választási bizottságtól egy darab, hivatalos bélyegzőlenyomattal ellátott üres hivatalos borítékot kap. Kérésre a bizottság egy szavazólap-készletet is átad a részére.

A választópolgár a hivatalos borítékkal és a szavazólapokkal belép a szavazólapok megjelölésére kijelölt elkülönített részbe. Itt kiválasztja annak a jelöltnek a szavazólapját, akire a voksát le kívánja adni.

**A szavazópolgár a szavazás során legfeljebb két jelöltnél tehet preferenciális szavazást. Ezt úgy teszi, hogy a megfelelő jelöltek sorszámaát bekarikázza. Ha a szavazó több mint két jelöltet karikáz be, a preferenciális szavazás nem lesz figyelembe véve.**

A szavazólapok egyéb kiigazításai nem befolyásolják annak értékelését. Ezután a szavazó behelyezi a szavazólapot a hivatalos borítékba.

**A választópolgárnak ügyelnie kell arra, hogy a szavazólap hivatalos borítékba helyezésekor ne helyezzen be véletlenül több (pl. összeragadt) szavazólapot a hivatalos borítékba. Ellenkező esetben a választópolgár szavazata érvénytelennek minősül.**

Érvénytelennek minősülnek továbbá mindazon szavazólapok is, amelyek nem az előírt formanyomtatványon szerepelnek, továbbá az elszakadt szavazólapok, valamint a hivatalos borítékba be nem helyezett szavazólapok.

### **Választás**

**Minden választópolgár személyesen adja le szavazatát, képviselőre nincs mód.** A választópolgár úgy szavaz, hogy a hivatalos borítékot a kiválasztott szavazólappal a járási választási bizottság előtt a választási urnába dobja.

A szavazólapot testi hiba vagy olvasás-írásstudatlanság miatt saját maga kiválasztani, vagy megjelölni képtelen választópolgárral együtt a szavazólapok megjelölésére szolgáló elkülönített részben más választópolgár is tartózkodhat, azonban nem lehet a körzeti választási bizottság tagja, aki a szavazólapot az érintett személy helyett kiválaszthatja, és megjelölheti és a hivatalos borítékba helyezheti, illetve szükség esetén a borítékot is a választási urnába dobhatja.

**Azon a szavazópolgárnak, aki nem szerepel az Európai Parlamenti választások szavazói listáján, a kerületi választási bizottság nem teszi lehetővé a szavazást.** Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a választópolgár szavazói igazolvány által szavaz, vagy ha benyújtja a hatóság által vezetett különleges választási listáról való törlés igazolását, vagy az Európai Parlament választásához kapcsolódó választási listából törlési igazolást nyújt be az állandó lakóhelyváltással kapcsolatban, és a választási körzetben szavazati jogát igazolja.

### **Szavazás a választási igazolvány által**

Amennyiben a választópolgár választási igazolvány ellenében szavaz, köteles az igazolványát leadni a kerületi választási bizottságnak. Ezt követően a bizottságtól egy hivatali bélyegzőlenyomattal ellátott üres hivatalos borítékot és egy teljes szavazólap készletet kap. A választási igazolvánnyal minden választási körzetben lehet szavazni.

### **Szavazatleadás hordozható választási urnába**

A választópolgár indokolt esetekben, elsősorban egészségügyi okokból kifolyólag azzal a kéressel fordulhat a helyi önkormányzathoz, illetve a választási napokon a körzeti választási bizottsághoz, hogy a választási helyiségen kívül hordozható választási urnába is leadhassa a szavazatát. A kerületi választási bizottság kizárólag a saját választási kerületének határain belülre küldheti ki tagjait a hordozható választási urnával.

### **Tájékoztatás a szavazóhelyiségben**

A szavazóhelyiségben a 62/2003 Sb. sz. választási törvény cseh, angol, francia és német nyelven áll a szavazók rendelkezésére. Továbbá a jelen információ is minden EU-tagállam nyelvén elérhető lesz.

A választási helyiségben kifüggesztésre kerülnek a mintaként használatos szavazólapok, valamint a szavazólapokon esetlegesen előforduló nyomdai hibákra vonatkozó információk.

## САНАЛ ӨГӨХ ЗАРЧИМ БА АРГУУДЫН ТУХАЙ МЭДЭЭЛЛҮҮД

БНЧУ-ын нутаг дэвсгэр дэх Европын парламентын сонгууль  
2024 оны 6-р сарын 7-ны Баасан гараг 14,00 цагаас 22,00 цаг хүртэл  
2024 оны 6-р сарын 8-ны Бямба гараг 8,00 цагаас 14,00 цаг хүртэл

### Сонгогч

- ✓ 2024 оны 6-р сарын 8-нд дор хаяж 18 нас хүрсэн БНЧУлсын иргэн;
- ✓ 2024 оны 6-р сарын 8-ны өдөр 18 нас хүрсэн ба дор хаяж 2024 оны 4-р сарын 24-ний өдрөөс эхлэн БНЧУлсад байнга болон түр оршин суух бүртгэлтэй ЕХ-ны гишүүн өөр улсын иргэн байна.

Сонгогч ЕП-ын сонгуулийн сонгогчдын нэрийн жагсаалтад бүртгэгдсэн ба дараахи тохиолдолд л санал өгөх боломжтой

- ✓ эрүүл мэнд хамгааллын шалтгаанаар эрх чөлөө нь хязгаарлагдмал биш
- ✓ сонгох эрхээ хэрэгжүүлэх бие даасан эрх нь хязгаарлагдмал биш бол.

**Санал өгөх нь зөвхөн БНЧУлсын нутаг дэвсгэрт санал авах байруудад явагдана.**

### Өөрийн биеийг батлан харуулах

Сонгогч санал авах байранд өөрийн биеийг болон иргэний харьяаллаа батлан харуулах ёстой. БНЧУлсын иргэн өөрийн биеийг БНЧУлсын хүчинтэй иргэний үнэмлэх, хүчинтэй гадаадад зорчих, дипломат юмуу албаны паспорт эсвэл аяллын картаар батлана. ЕХ-ны гишүүн өөр улсын иргэн жишээлбэл, байнгын оршин суух зөвшөөрлийн үнэмлэх, гадаадад зорчих паспорт эсвэл иргэний үнэмлэхээрээ батлана.

**Сонгогч өөрийн бие ба иргэний харьяаллаа нотлоогүй бол санал өгөх боломжгүй байх болно.**

### Саналын хуудас

Саналын хуудсыг нэр дэвшигч субъект тус бүрт тусад нь хэвлэдэг. Нэр дэвшигч субъектийн сугалаагаар тогтоогдсон дугаарыг саналын хуудас бүр дээр зааж өгсөн байна. Хүргүүлсэн саналын хуудсууд нэр дэвшигчдийн нэрсийн жагсаалтыг шүүхээр хянан хэлэлцсэн ч бүртгэгдээгүй бол тооны бүрэн дараалалгүй байж болно. Мөн бүртгэлийн явцад нэрийг нь хасаж дарсан нэр дэвшигчийн дэс дугаар саналын хуудсанд дээр хоосон хэвээр байна.

Нэр дэвшигчдийн улс төрийн нам ба улс төрийн хөдөлгөөний гишүүнчлэлийн талаарх мэдээллийг саналын хуудсанд товчилсон байдлаар нь тусгасан байна; товчилсон нэрсийн жагсаалт саналын хуудасны багцад орсон байна.

### Нэр дэвшигчээс татгалзах юмуу нэр дэвшигчийг эргүүлэн татах

Нэр дэвшихээс татгалзсан, нэр дэвшигчийг эргүүлэн татсан юмуу нэр дэвшигч - ЕХ-ны гишүүн өөр улсын иргэн нь эх орондоо сонгогдох эрхээ хасуулсан тохиолдолд санал авах байранд энэ тухай мэдээллийг хүргэнэ. Ийм нэр дэвшигчийн төлөө өгсөн давуу саналыг харгалзан үзэхгүй.

### Санал өгөх арга

Сонгогчид тойргийн сонгуулийн хорооноос албаны тамга бүхий хоосон албан дугтуй олгоно. Хүсэлтийнх нь дагуу комисс түүнд мөн саналын хуудаснуудын багцыг олгоно.

Албан дугтуй ба саналын хуудсуудаа авч сонгогч саналын хуудас бөглөх зориулалттай газарт очно. Эндээс саналаа өгөхийг хүсч буй нэр дэвшигчийн саналын хуудсыг сонгож авна.

**Сонгосон саналын хуудсан дээр сонгогч дээд тал нь хоёр нэр дэвшигчид давуу санал өгөх боломжтой байна. Үүнийг тэдний дэс дугаарыг нь дугуйлж хийнэ. Хэрэв сонгогч хоёроос дээш тооны нэр дэвшигчийн нэрийг дугуйлсан бол давуу эрхийн санал гэж тооцохгүй.**

Саналын хуудсыг өөрөөр бөглөсөн байх нь түүний үнэлгээнд нөлөөлөхгүй. Дараа нь сонгогч энэ саналын хуудсыг албан ёсны дугтуйнд хийнэ.

**Сонгогч саналын хуудсыг албан дугтуйнд хийхдээ албан дугтуйнд олон саналын хуудсыг санамсаргүй хийхээс (жишээ нь, наах учир) болгоомжлох хэрэгтэй. Ийм тохиолдолд сонгогчийн санал хүчингүй байх болно.**

Заасан маягтнаас өөр саналын хуудсууд, урагдсан саналын хуудсууд ба албан дугтуйнд хийгдээгүй саналын хуудсууд ч бас хүчингүй болно.

#### **Санал өгөх**

**Сонгогч бүр өөрийн биеэр санал өгдөг, төлөөлүүлэх эрх байхгүй.** Сонгогч сонгосон саналын хуудсууд бүхий албан дугтуйг хэсгийн сонгуулийн хорооны комиссийн өмнө саналын хайрцганд хийж саналаа өгнө.

Биеийн согогийн улмаас сонгосон саналын хуудсаа сонгож авах юмуу бөглөх боломжгүй, эсхүл уншиж, бичиж чадахгүй байгаа сонгогч саналын хуудсаа бөглөхөд зориулагдсан орон зайд өөр сонгогч, тэгэхдээ сонгуулийн хэсгийн хорооны гишүүн биш, байж болох бөгөөд түүний өмнөөс саналын хуудсыг бөглөх ба албан дугтуйнд хийх, шаардлагатай бол саналын хайрцганд хийж болно.

**Европын парламентын сонгуулийн сонгогчдын нэрсийн жагсаалтад бүртгэгдээгүй сонгогчид тойргийн сонгуулийн хороо санал өгөх боломж олгохгүй.** Сонгогч сонгогчийн үнэмлэхээр санал өгөх юмуу Элчин сайдын яам хөтөлдөг сонгогчдын нэрийн онцгой жагсаалтаас хасагдсан тухай юмуу Европын парламентын сонгуулийн сонгогчдын нэрийн жагсаалтаас байнга оршин суух газраа солихтой холбогдож хасагдсан тухай баримтыг ирүүлж сонгуулийн тойрогт санал өгөх эрхээ нотлон харуулсан тохиолдолд, энэ нь хамаарахгүй.

#### **Сонгогчийн үнэмлэхээр санал өгөх**

Хэрэв сонгогч сонгогчийн үнэмлэхээр санал өгч байгаа бол түүнийг тухайн хэсгийн сонгуулийн хороонд хураалгах үүрэгтэй. Тэгсний дараа нь комисс түүнд албан ёсны тамга тэмдэг бүхий хоосон дугтуй, саналын хуудсуудын багцыг иж бүрнээр нь олгоно. Сонгогчийн үнэмлэхээр аль ч тойрогт санал өгөх боломжтой.

#### **Зөөврийн хайрцгаар санал өгөх**

Сонгогч ноцтой шалтгаан, ялангуяа эрүүл мэндийн шалтгааны улмаас сонгуулийн өдрүүдэд тойргийнхөө сонгуулийн хорооноос санал авах байрнаас гадуур зөөврийн хайрцгаар санал өгөх тухай хотын захиргаанаас хүсэж болно. Харин тойргийн сонгуулийн хороо зөвхөн сонгуулийн тойргийнхөө хүрээнд л гишүүддээ зөөврийн хайрцаг өгч явуулах боломжтой.

#### **Санал авах байранд байх мэдээлэл**

Санал авах байранд Сонгуулийн тухай 62/2003 тоот хууль нь чех, англи, франц ба герман хэл дээр сонгогчид үзэж танилцахад бэлэн байна. Түүнчлэн энэхүү мэдээлэл нь ЕХ-ны гишүүн орнуудын бүх хэл дээр байна.

Саналын хуудасны загвар ба саналын хуудсанд хэвлэлийн алдаа гарсан тохиолдолд эдгээр мэдээллүүдийг санал авах байранд хадсан байна.

**INFORMATIONEN ZU DEN GRUNDSÄTZEN UND ZUR ART UND WEISE DER STIMMABGABE**  
**Wahlen zum Europäischen Parlament auf dem Gebiet der Tschechischen Republik**  
**Freitag, 7. Juni 2024 von 14.00 Uhr bis 22.00 Uhr**  
**Samstag, 8. Juni 2024 von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr**

**Wähler ist**

- ✓ ein Bürger der Tschechischen Republik, der zumindest am 8. Juni 2024 das 18. Lebensjahr vollendet hat,
- ✓ ein Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates, der zumindest am 8. Juni 2024 das 18. Lebensjahr vollendet hat und spätestens ab dem 24. April 2024 seinen Haupt- oder vorübergehenden Wohnsitz auf dem Gebiet der Tschechischen Republik angemeldet hat.

**Ein Wähler kann nur dann wählen, wenn er im Wählerverzeichnis für die Wahlen zum EP eingetragen ist und**

- ✓ seine Freiheit aufgrund des Gesundheitsschutzes nicht eingeschränkt ist,
- ✓ seine Geschäftsfähigkeit zur Ausübung des Wahlrechts nicht eingeschränkt ist.

**Die Stimmabgabe erfolgt lediglich auf dem Gebiet der Tschechischen Republik in Wahllokalen.**

**Nachweisen der Identität**

Ein Wähler muss im Wahllokal seine Identität und Staatsbürgerschaft nachweisen. Ein Bürger der Tschechischen Republik tut dies mit einem gültigen Personalausweis, einem gültigen Reise-, Diplomaten- oder Dienstpäss der Tschechischen Republik oder einem Reiseausweis. Ein Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates tut dies zum Beispiel mit dem Ausweis der Daueraufenthaltsgenehmigung, mit einem Reisepass oder Personalausweis.

**Weist ein Wähler seine Identität und Staatsbürgerschaft nicht nach, wird ihm die Stimmabgabe nicht ermöglicht.**

**Stimmzettel**

Die Stimmzettel sind für jedes kandidierende Subjekt eigenständig ausgedruckt. Auf jedem Stimmzettel ist eine per Los festgelegte Nummer des kandidierenden Subjekts angeführt. Die gelieferten Stimmzettel müssen keine vollständige Nummernreihe bilden, sofern eine Kandidatenliste auch auf der Grundlage einer Prüfung durch ein Gericht nicht registriert wurde. Auch die laufende Nummer eines Kandidaten, der bei der Registrierung gestrichen wurde, bleibt auf dem Stimmzettel unbesetzt.

Die Angabe zur Mitgliedschaft der Kandidaten in politischen Parteien und politischen Bewegungen ist auf dem Stimmzettel mit einer Abkürzung angeführt; das Verzeichnis der Abkürzungen ist Bestandteil des Stimmzettelsatzes.

**Verzicht auf eine Kandidatur oder Abberufung eines Kandidaten**

Im Wahllokal werden Informationen zum eventuellen Verzicht auf eine Kandidatur, die Abberufung eines Kandidaten oder dazu veröffentlicht, dass einem Kandidaten - einem Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates in seinem Herkunftsstaat das passive Wahlrecht entzogen wurde. Für einen solchen Kandidaten abgegebene Vorzugsstimmen werden nicht berücksichtigt.

**Art und Weise der Stimmabgabe**

Ein Wähler erhält von der Wahlbezirkskommission einen mit einem amtlichen Stempel versehenen leeren amtlichen Umschlag. Auf Verlangen händigt ihm die Kommission auch einen Satz Stimmzettel aus.

Mit dem amtlichen Umschlag und den Stimmzetteln betritt der Wähler den zum Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehenen Bereich. Hier wählt er den Stimmzettel des kandidierenden Subjekts aus, für den er stimmen will.

**Auf dem ausgewählten Stimmzettel kann der Wähler höchstens zwei Kandidaten eine Vorzugsstimme geben. Dies tut er, indem er deren laufende Nummer einkreist. Sofern ein Wähler mehr als zwei Kandidaten einkreist, wird keine Vorzugsstimme berücksichtigt.**

Andere Anpassungen eines Stimmzettels haben keinen Einfluss auf dessen Beurteilung. Anschließend legt der Wähler diesen Stimmzettel in einen amtlichen Umschlag.

**Der Wähler sollte beim Einlegen des Stimmzettels in den amtlichen Umschlag darauf achten, dass er irrtümlicherweise (z. B. aufgrund des Zusammenklebens) nicht mehrere Stimmzettel in den amtlichen Umschlag legt. In einem solchen Fall würde es sich nämlich um eine ungültige Wählerstimme handeln.**

Ungültig sind ebenfalls Stimmzettel, die nicht auf dem vorgeschriebenen Vordruck sind, Stimmzettel, die zerrissen sind, und Stimmzettel, die nicht in den amtlichen Umschlag gelegt sind.

### **Stimmabgabe**

**Jeder Wähler stimmt persönlich ab, eine Vertretung ist nicht zulässig.** Ein Wähler stimmt so ab, dass er den amtlichen Umschlag mit dem gewählten Stimmzettel vor der Wahlbezirkskommission in die Wahlurne wirft.

Mit einem Wähler, der aufgrund einer körperlichen Behinderung keinen Stimmzettel auswählen oder einen ausgewählten Stimmzettel ausfüllen kann oder der nicht lesen oder schreiben kann, kann in dem für das Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehenen Bereich ein anderer Wähler anwesend sein, allerdings kein Mitglied der Wahlbezirkskommission, und den Stimmzettel für ihn ausfüllen und in den amtlichen Umschlag legen, und eventuell auch den amtlichen Umschlag in die Wahlurne werfen.

**Einem Wähler, der nicht im Wählerverzeichnis für die Wahlen zum Europäischen Parlament eingetragen ist, ermöglicht die Wahlbezirkskommission die Abstimmung nicht.** Dies gilt nicht, sofern ein Wähler mit einem Wahlschein abstimmt oder sofern er eine Bescheinigung über die Streichung aus dem Wählerverzeichnis oder eine Bescheinigung über die Streichung aus dem Wählerverzeichnis für die Wahlen zum Europäischen Parlament im Zusammenhang mit einer Änderung des Daueraufenthalts vorlegt und er sein Recht, im Wahlbezirk abzustimmen, nachweist.

### **Stimmabgabe mit Wahlschein**

Wenn ein Wähler mit einem Wahlschein abstimmt, ist er verpflichtet, diesen der Wahlbezirkskommission abzugeben. Von der Kommission erhält er dann einen mit einem amtlichen Stempel versehenen leeren amtlichen Umschlag und einen vollständigen Satz Stimmzettel. Mit einem Wahlschein kann in jeglichem Wahlbezirk abgestimmt werden.

### **Stimmabgabe in eine mobile Wahlurne**

Ein Wähler kann das Gemeindeamt und an den Tagen der Wahlen seine Wahlbezirkskommission aus schwerwiegenden, insbesondere gesundheitlichen Gründen darum ersuchen, dass er außerhalb des Wahllokals mittels einer mobilen Wahlurne abstimmen kann. Die Wahlbezirkskommission kann ihre Mitglieder jedoch lediglich im Rahmen ihres Wahlbezirks mit einer mobilen Wahlurne entsenden.

### **Informationen im Wahllokal**

Im Wahllokal wird den Wählern das Wahlgesetz Nr. 62/2003 Slg. zur Verfügung stehen, und zwar in tschechischer, englischer, französischer und deutscher Sprache. Ferner wird auch diese Information in allen Sprachen der EU-Mitgliedstaaten zur Verfügung stehen.

Musterstimmzettel und Informationen zu eventuellen Druckfehlern auf den Stimmzetteln sind im Wahllokal veröffentlicht.

**INFORMACJE O ZASADACH I SPOSOBIE GŁOSOWANIA**  
**Wybory do Parlamentu Europejskiego na terenie Republiki Czeskiej**  
**piątek 7 czerwca 2024 r. od g. 14:00 do g. 22:00**  
**sobota 8 czerwca 2024 r. od g. 8:00 do g. 14:00**

**Wyborcą jest**

- ✓ obywatel Republiki Czeskiej, który najpóźniej 8 czerwca 2024 r. osiągnie wiek 18 lat,
- ✓ obywatel innego państwa członkowskiego UE, który najpóźniej 8 czerwca 2024 r. osiągnie wiek 18 lat i który jest co najmniej od 24 kwietnia 2024 r. zameldowany na pobyt stały lub tymczasowy na terenie Republiki Czeskiej.

**Wyborca może głosować tylko wtedy, jeżeli jest zapisany na liście wyborców wyborów do PE i**

- ✓ nie ma ograniczonej wolności z powodu ochrony zdrowia
- ✓ nie ma ograniczonej zdolności prawnej do czynnego prawa wyborczego.

**Głosowanie odbywa się wyłącznie w lokalach wyborczych na terytorium Republiki Czeskiej.**

**Potwierdzanie tożsamości**

Wyborca w lokalu wyborczym musi potwierdzić swoją tożsamość oraz obywatelstwo. Obywatel Republiki Czeskiej dokona tego przez okazanie ważnego dowodu osobistego, ważnego paszportu, paszportu dyplomatycznego lub służbowego Republiki Czeskiej lub innego dowodu podróźniczego, Obywatel innego państwa członkowskiego UE dokona tego przez okazanie na przykład dokumentu o pozwoleniu na zameldowanie na pobyt stały, paszportu lub dowodu osobistego.

**Jeżeli wyborca nie potwierdzi swojej tożsamości oraz posiadania obywatelstwa, głosowanie nie zostanie mu umożliwione.**

**Karty do głosowania**

Karty do głosowania zostały dla każdego podmiotu kandydującego wydrukowane osobno. Na każdej karcie do głosowania wymieniony jest losowo wybrany numer podmiotu kandydującego. Do starczone karty do głosowania nie muszą tworzyć pełnej serii liczb, jeżeli któraś z list kandydatów nie została zarejestrowana nawet po rozpatrzeniu przez sąd. Taki numer porządkowy kandydata, który został w czasie rejestracji skreślony, zostaje na karcie do głosowania niezajęty.

Informacja o członkostwie kandydatów w partiach politycznych i ruchach politycznych została na karcie do głosowania podana skrótem; lista skrótów jest częścią zestawu kart do głosowania.

**Informacja o wyrzeczeniu się kandydatury lub odwołaniu kandydata**

W lokalu wyborczym publikowane są informacje o ewentualnym wyrzeczeniu się kandydatury, odwołaniu kandydata lub o tym, że kandydat - obywatel innego państwa członkowskiego UE został w swoim kraju pozbawiony prawa bycia wybieranym. Głosy preferencyjne oddane na takiego kandydata nie będą brane pod uwagę.

**Sposób głosowania**

Wyborca otrzyma od obwodowej komisji wyborczej pustą kopertę urzędową oznakowaną urzędową pieczęcią. Na żądanie komisja wyda mu również zestaw kart do głosowania.

Z kopertą urzędową i kartami do głosowania wyborca udaje się do stanowiska przeznaczonego do wypełniania kart do głosowania. Tam wybierze kartę do głosowania takiego podmiotu kandydującego, na który chce oddać głos.

**Na wybranej karcie do głosowania wyborca może oddać najwyżej dwóm kandydatom głos preferencyjny. Tego dokona w ten sposób, iż zaznaczy kółkiem ich numer porządkowy. Jeżeli wyborca zaznaczy kółkiem więcej niż dwóch kandydatów, żaden z preferencyjnych głosów nie będzie brany pod uwagę.**



Inne sposoby wypełniania karty do głosowania nie mają wpływu na jego ocenę. Następnie wyborca włoży taką kartę do głosowania do koperty urzędowej.

**Wyborca powinien podczas wkładania karty do głosowania do koperty urzędowej uważać, żeby przez przypadek nie włożyć do koperty urzędowej (np. z powodu sklejenia) więcej kart do głosowania. Albowiem w takim przypadku głos wyborcy zostałby uznany za nieważny.**

Za nieważne zostaną uznane również takie karty do głosowania, które nie zostały wydrukowane na wyznaczonym formularzu, karty do głosowania, które będą przedarte i karty do głosowania, które nie zostaną włożone do koperty urzędowej.

### Głosowanie

**Każdy z wyborców głosuje osobiście, zastępstwo jest niedopuszczalne.** Wyborca głosuje w taki sposób, że kopertę urzędową z wybraną kartą do głosowania wrzuci do urny wyborczej przed obwodową komisją wyborczą.

Z wyborcą, który sam nie może wybrać lub wypełnić wybraną kartę do głosowania z powodu upośledzenia lub nie może czytać czy pisać, może na stanowisku wskazanym do wypełniania kart do głosowania przebywać inny wyborca, natomiast nie członek obwodowej komisji wyborczej, i kartę do głosowania w jego imieniu może wypełnić i włożyć do koperty urzędowej, a w razie potrzeby może również wrzucić urzędową kopertę do urny wyborczej.

**Wyborcy, który nie jest zapisany na liście wyborców wyborów do Parlamentu Europejskiego, okręgowa komisja wyborcza nie umożliwi głosowania.** To nie dotyczy, jeżeli wyborca głosuje na dowód wyborczy lub jeżeli okaże potwierdzenie o usunięciu ze specjalnej listy wyborców prowadzonej przez konsulat lub potwierdzenie o usunięciu z listy wyborców wyborów do Parlamentu Europejskiego w związku ze zmianą pobytu stałego i udowodni swoje prawo głosowania w okręgu wyborczym.

### Głosowanie za okazaniem dowodu wyborczego

Jeżeli wyborca głosuje na dowód wyborczy, powinien go oddać okręgowej komisji wyborczej. Od komisji następnie otrzyma pustą kopertę urzędową oznakowaną urzędową pieczęcią i pełny zestaw kart do głosowania. Z dowodem wyborczym można głosować w dowolnym okręgu wyborczym.

### Głosowanie do przenośnej urny wyborczej

Wyborca na podstawie poważnych powodów, szczególnie zdrowotnych, może poprosić urząd gminy i w dniach wyborów obwodową komisję wyborczą, aby mógł głosować poza lokalem wyborczym do przenośnej urny wyborczej. Obwodowa komisja wyborcza natomiast może wysłać swoich członków z przenośną urną wyborczą tylko w ramach swojego obwodu wyborczego.

### Informacje w lokalu wyborczym

W lokalu wyborczym będzie do dyspozycji dla wyborców ustawa wyborcza nr. 62/2003 Coll. w języku czeskim, angielskim, francuskim i niemieckim. Dalej będzie do dyspozycji też niniejsza informacja we wszystkich językach państw członkowskich UE.

Przykładowe karty do głosowania oraz informacje o ewentualnych błędach w wydruku na karcie do głosowania zostały opublikowane w lokalu wyborczym.

## INFORMACIJA SAR TE DEL LAV

Avrikidņipen andro Evropejsko parlamentos pre la Čechikona republikakeri phuv  
paraščovine andro dīves 7. junis 2024 le 14.00 orendar dži 22.00 ori  
sombatone andro dīves 8. junis 2024 le 8.00 orendar dži 14.00 ori

### O voličis hin

- ✓ la Čechikona republikakero občanos, so choča andro dīves 8. junis 2024 doresela 18 berš,
- ✓ o občanos le avre štatostar la Evropejskona Uņijatar, so choča andro dīves 8. junis 2024 doresela 18 berš u hin jekhčineder le 24. aprilistar 2024 prihlašimen kijo permanentno abo prechodno bešiben pre la Čechikona republikakeri phuv.

### O voličis šaj del lav, ča kana hin zapisimen andre le voličengero soznamos vaš o avrikidņipen andro Evropejsko Parlamentos u

- ✓ leskeri svoboda nane obmezimen vaš kada, hoj kempel te arakhel leskero sastīpen
- ✓ leskero čačipen, kaj te kidel avri, nane obmezimen.

### O hazdņipen predžal ča andro avrikidņipnaskere khera pre la Čechikona republikakeri phuv.

#### Sar pes presikhavel e identita

O voličis mušinel andro avrikidņipnaskero kher presikhavel leskeri identita the leskero štatno themutņipen. O štatno themutno (občanos) la Čechikona republikakero kada kerel le platnone občanskone preukaziha, platnone dromengere, diplomatičkone abo služebnone pasoha la Čechikona republikakero abo le dromengere preukaziha. o občanos le avre štatostar la Evropejskona Uņijatar kada kerela phenas peskere preukaziha, hoj šaj permanentnones bešel andre amaro them, peskere dromengere pasoha abo občanskone preukaziha.

### Te o voličis na presikhavel leskeri identita the o štatno themutņiben (občanstvos), na ela leske domukhlo te del lav.

#### O avrikidņipnaskere kartki

O avrikidņipnaskere kartki vaš o avrikidņipen hine demade vaš le subjetoske, so kandidinel, avrether (individualnones). Pre sako avrikidņipnaskeri kartka hin o čislos le subjektoskero, so kandidinel, určimen le loseha. Na kempel, kajo dodine avrikidņipnaskere kartki keren kompletno čiselno šoros, kana varesavo kandidatsko lil na ačhiľa registrimen aņi vašoda, hoj o sudos prearakhkerd'a avri kadi veca. Tiž o šoroskero čislos le kandidatoskero, so paš e registracia ačhiľa čuchindo, ačhel andre avrikidņipnaskeri kartka nazabešto.

E informacija pal o členstvos le kandidatengero andro politicka seri the politicka čalavibena hin pisimen pre avrikidņipnaskeri kartka čaņaripnaha; o soznamos le čaņaripnenca kerel kotor andre sada le avrikidņipnaskere kartkicendar.

#### O kandidatos mukhel leskeri kandidatura abo o kandidatos pes lel pale

Andro avrikidņipnaskero kher pes den angle o informaciji pak kada, hoj varesavo kandidatos mukhel leskeri kandidatura abo pal kada, hoj o kandidatos pes lel pale abo pal kada, hoj o kandidatos - občanos avre členskone štatostar andre Evropejsko Uņija našad'a leskero čačipen, kaj te ačhel avrikidno. Kijo angļipnaskere lava dine vaš ajsje kandidatoske pes na pridikhel.

#### Sar te del leskero lav sar voličis

O voličis resela la okriskovona avrikidņipnaskera komisijatar čuči uradno kopertka, so pre late hin e uradno pečatka. Te jov kada mangel, e komisija les tiž dela e sada le avrikidņipnaskere kartkicengeri.

La uradnona kopertkaha the le avrikidņipnaskere kartkicenca džala o voličis andro than, kaj pes prikeren o kartki. Adaj jov lel e avrikidņipnaskeri kartka ole kandidineskere subjektoskero, vaš saveske jov kempel te del lav.

**Pre avrikidņipnaskeri kartka, so jov ifas avri, šaj o voličis del leskero preferenčno lav na buter sar duje kandidaten. Kada kerela kavka, hoj zakerekinel lengero šoroskero čislos. Te o voličis zakerekinel buter sar duje kandidaten, na pridikhel pes kijo nisavo preferenčno lav.**

Aver veci, so o voličis pisinela pre kartkica, na ovlivņinen, sar pes dikhela pre avrikidņipnaskeri kartkica. Palis o voličis thovel kad i avrikidņipnaskeri kartkica andre uradno kopertka.

**O voličis mušinel, kana thovel o avrikidņipnaskeri kartka andre uradno kopertka, te del pozoris, kaj te na kerel chiba u te na thovel andre uradno kopertka (phenas, hoj e kartkici hine lipinde jekhetane) buter avrikidņipnaskere kartki. Andre kada pripados le voličeskero lav nane platno, na mol.**

Nalače hine tiž kajse kartkici, so nane pro kampaletno formularis, o avrikidņipnaskere kartkici, so hine čhingerde, the o kartkici, so nane thode andre uradno kopertka.

### **Sar te del lav andro avrikidņipen**

**Sako voličis del lav korkoro, ņiko aver na šaj te del lav vaš leske.** O voličis hazdel avka, hoj jov thovel e uradno kopertka le avrikidle avrekidņipnaskere liheha angle e okrskovo avrikidņipnaskeri komisija andre avrikidņipnaskeri baksica.

Le voličiha, so našti vašoda, hoj les hin teštoskeri chiba, kidel avri abo prikerel e avrikidņi avrikidņipnaskeri kartka abo našti genel abo lekhavel (pisinel), šaj ačhel andro than, kaj o avrikidņipnaskere kartkici pes prikeren, aver voličis, afe na členos la okrskovona avrikidņipnaskera komisijatar, ko prikerela e avrikidņipnaskeri kartkica vaš le voličiske u la thovela andre kopertka, eventualnones tiž thovela e uradno kopertka andre avrikidņipnaskeri baksica.

**Le voličeske, so nane pisimen andro voličengero soznamos vaš o avrikidņipen andro Evropejsko parlamentos, e okrskovo avrikidņipnaskeri komisija na domukhela te del lav.** Kada nane avka, te o voličis del peskero lav pro voličiskero preukazis, abo sikhavel o pa'ado lil, hoj les čuchinde avri le zvlaštne voličengere soznamostar, so les lidžal o zastupitelsko urados, abo o pa'ado lil, hoj les čuchinde avri andal le voličengero soznamos vaš o avrikidņipen andro Evropejsko parlamentos, bo čerinda leskero permanento bešiben, u presikhavel leskero čačipen, kaj te del lav andro avrikidņipnaskero okrskos.

### **Sar te del lav pro voličeskero preukazis**

Ten o voličis kidel avri pro voličeskero preukazis, jov mušinel o preukazis te del pale la volebrona komisija. Palis jov resela la komisijatar e čuči uradno kopertka, so pre late hin uradno pečatka the e kompletno sada le avrikidņipnaskere kartkicengeri. Le voličeskere preukaziha pes šaj del lav andro chočsavo avrikidņipnaskero okrskos.

### **Sar te del lav andre hordindī avrikidņipnaskeri baksica**

Le bare dovodendar, perše te hino nasvalo, šaj o voličis mangel le gaveskero foroskero urados the andro dīves, kana ačhel o avrikidņipen, leskera avrikidņipnaskera komisija, kaj šaj te hazdel avrether le avrikidņipnaskere kherestar andre hordindī avrikidņipnaskeri baksica. E okrskovo avrikidņipnaskeri komisija šaj bičhavel leskere členen la hordinda avrikidņipnaskera baksicaha ča andro lakero avrikidņipnaskero okrskos.

### **Informacija andro avrikidņipnaskero kher**

Andro avrikidņipnaskero kher ela vaš le voličenge o avrikidņipnaskero zakonos čislos 62/2003 Sb., kaj les šaj te chasņaren, kada andre čečhiko, angliciko, francuziko the ņemciko čhib. Dureder šaj o voličis chasņarel the kad i informacija andre dojekh čhiba le členskone štatengere andre Evropejsko Uņija.

Vzorova avrikidņipnaskere kartki the e informacija pal o pripadna tiskova chibi pre avrikidņipnaskeri kartka hine publikimen andro avrikidņipnaskero kher.

**ИНФОРМАЦИЯ О ПРИНЦИПАХ И ПОРЯДКЕ ГОЛОСОВАНИЯ**  
**Выборы в Европейский парламент на территории Чешской Республики**  
**пятница 7 июня 2024 г. с 14:00 до 22:00**  
**суббота 8 июня 2024 г. с 8:00 до 14:00**

**Избирателем является**

- ✓ гражданин Чешской Республики, который не позднее, чем 8 июня 2024 г. достигнет возраста 18 лет;
- ✓ гражданин другого государства-члена ЕС, который не позднее, чем 8 июня 2024 г. достигнет возраста 18 лет, и не позднее 24 апреля 2024 г. зарегистрирован как постоянно или временно пребывающий в Чешской Республике.

**Избиратель может голосовать только если он зарегистрирован в списке избирателей для выборов в Европейский парламент и**

- ✓ не ограничен в своих действиях по причине охраны здоровья;
- ✓ не является лицом с ограниченной дееспособностью для осуществления избирательного права.

**Голосование проходит только на территории Чешской Республики в помещениях для голосования.**

**Удостоверение личности**

Избиратель, войдя в помещение для голосования, удостоверит свою личность и гражданство. Гражданин Чешской Республики предъявит гражданский паспорт, действительный заграничный, дипломатический или служебный паспорт Чешской Республики или путевое удостоверение. Гражданин другого государства-члена ЕС предъявит удостоверение о разрешении на постоянное проживание, заграничный или гражданский паспорт.

**Избиратель, который не удостоверит свою личность и гражданство, не будет допущен к голосованию.**

**Избирательные бюллетени**

Избирательные бюллетени напечатаны отдельно для каждого кандидата. На каждом избирательном бюллетене указан номер кандидата, определенный по жребию. Избирательные бюллетени не всегда создают полный числовой ряд в тех случаях, когда список кандидата не был зарегистрирован, и после пересмотра такого отказа судом. Порядковый номер кандидата, удаленного во время регистрации, остается на избирательном бюллетене незаполненным.

Данные о членстве кандидатов в политических партиях или политических движениях указаны в избирательном бюллетене сокращенно. Список сокращений входит в набор избирательных бюллетеней.

**Отказ от кандидатуры или отзыв кандидата**

Информация о возможном отказе от кандидатуры, отзыве кандидата или о том, что кандидат - гражданин другого государства-члена ЕС лишился права быть избранным в своем государстве, публикуется на избирательном участке. Приоритетные голоса, отданные такому кандидату, не учитываются.

**Порядок голосования**

Избиратель получает от участковой избирательной комиссии пустой официальный конверт с официальной печатью. По запросу комиссия также выдаст ему набор избирательных бюллетеней.

Избиратель войдет в специально оборудованное место, предназначенное для заполнения избирательных бюллетеней, с официальным конвертом и избирательными бюллетенями. Здесь он выбирает избирательный бюллетень кандидата, за которого хочет проголосовать.

**Избиратель может отдать предпочтительный голос максимум двум кандидатам в выбранном избирательном бюллетене. Порядковый номер выбранных кандидатов обводится кружком. Если избиратель обведет кружком более двух кандидатов, предпочтительный голос не будет учитываться.**

Другие изменения в избирательном бюллетене не влияют на его оценку. Затем избиратель вкладывает избирательный бюллетень в официальный конверт.

**Избиратель при вложении избирательного бюллетеня в официальный конверт должен следить за тем, чтобы по ошибке не вложить в официальный конверт (например, по причине склеивания) несколько избирательных бюллетеней. В этом случае голос избирателя не будет учитываться.**

Недействительными также являются избирательные бюллетени, которые не были изготовлены на установленном формуляре, изорванные бюллетени и бюллетени, которые не были вложены в официальный конверт.

### **Голосование**

**Каждый избиратель голосует лично, представительство не допускается.** Избиратель голосует таким образом, что перед участковой избирательной комиссией опустит официальный конверт с выбранным избирательным бюллетенем в избирательную урну.

С избирателем, который не может самостоятельно заполнить избирательный бюллетень из-за физического недостатка, не умеет читать и писать в специально оборудованном месте для заполнения избирательных бюллетеней может находиться другой избиратель, но не член участковой избирательной комиссии, который за него заполнит избирательный бюллетень, вложит его в официальный конверт, и возможно, опустит официальный конверт в избирательную урну.

**Избиратель, не зарегистрированный в списке избирателей для выборов в Европейский парламент, не допускается к голосованию участковой избирательной комиссией.** Это не распространяется на случаи голосования избирателя с избирательным удостоверением или предъявления им подтверждения об удалении из специального списка избирателей, составленного представительством, или подтверждения об удалении из списка избирателей для выборов в Европейский парламент в связи с изменением места постоянного проживания и доказательства им своего права на голосование на избирательном участке.

### **Голосование с избирательным удостоверением**

Избиратель, который голосует с избирательным удостоверением, обязан сдать это удостоверение участковой избирательной комиссии. Затем комиссия выдаст ему пустой официальный конверт с официальной печатью и полный набор избирательных бюллетеней. С избирательным удостоверением разрешается голосовать на любом избирательном участке.

### **Голосование с помощью передвижной избирательной урны**

Избиратель может при наличии важных причин, прежде всего, по состоянию здоровья, потребовать от администрации населенного пункта, а в дни проведения выборов, от участковой избирательной комиссии, предоставить ему возможность осуществить голосование вне избирательного участка с помощью передвижной избирательной урны. Однако при этом участковая избирательная комиссия может отправлять своих членов с передвижной избирательной урной только на территории своего избирательного участка.

### **Информация на избирательном участке**

На избирательном участке в распоряжении избирателей будет избирательный кодекс № 62/2003 Сб. на чешском, английском, французском и немецком языке. Данная информация также будет доступна на всех языках государств-членов ЕС.

Образцы избирательных бюллетеней и информация о возможных печатных ошибках на избирательном бюллетене вывешивается на избирательном участке.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ**  
**Στις εκλογές για την ανάδειξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επικράτεια της**  
**Δημοκρατίας της Τσεχίας**  
**Παρασκευή 7 Ιουνίου 2024 από τις 14.00 έως τις 22.00**  
**Σάββατο 8 Ιουνίου 2024 από τις 8.00 έως τις 14.00**

**Δικαίωμα ψήφου έχει**

- ✓ κάθε υπήκοος Τσεχίας, υπό την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον κατά την 8<sup>η</sup> Ιουνίου 2024 έχει συμπληρώσει το 18<sup>ο</sup> έτος,
- ✓ κάθε πολίτης άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον κατά την 8<sup>η</sup> Ιουνίου 2024 έχει συμπληρώσει το 18<sup>ο</sup> έτος, και έχει καταθέσει δικαιολογητικά για τη μόνιμη ή προσωρινή διαμονή στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Τσεχίας, τουλάχιστον την 24<sup>η</sup> Απριλίου 2024.

**Δικαίωμα ψήφου έχει ο ψηφοφόρος, ο οποίος είναι εγγεγραμμένος στους καταλόγους των ψηφοφόρων για τις εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και**

- ✓ δεν περιορίζεται η ελευθερία του λόγω προστασίας της υγείας του,
- ✓ δεν περιορίζεται η ικανότητα άσκησης του δικαιώματος ψήφου

**Η ψηφοφορία λαμβάνει χώρα μόνο σε εκλογικά κέντρα εντός της Δημοκρατίας της Τσεχίας.**

**Εξακρίβωση της ταυτότητας των ψηφοφόρων**

Οι ψηφοφόροι, κατά την είσοδό τους στα εκλογικά κέντρα θα πρέπει να αποδεικνύουν την ταυτότητά τους και την τσεχική υπηκοότητά τους. Υπήκοοι της Δημοκρατίας της Τσεχίας προσκομίζονται έγκυρη ταυτότητα ή πολπικό ή διπλωματικό διαβατήριο ή υπηρεσιακή ταυτότητα της Δημοκρατίας της Τσεχίας ή κάρτα απεριορίστων διαδρομών. Οι ψηφοφόροι που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους της ΕΕ κατά την είσοδό τους στα εκλογικά τμήματα θα πρέπει να αποδεικνύουν την ταυτότητά τους με δελτίο μόνιμης διαμονής ή πολπικό διαβατήριο ή δελτίο ταυτότητας.

**Στους ψηφοφόρους που δεν αποδεικνύουν την ταυτότητά τους και την υπηκοότητά τους δε θα επιτρέπεται να ψηφίσουν.**

**Ψηφοδέλτια**

Τα ψηφοδέλτια εκτυπώνονται ξεχωριστά για κάθε υποψήφια οντότητα. Σε κάθε ψηφοδέλτιο αναγράφεται ο αριθμός της υποψήφιας οντότητας που ορίζεται από τον κλήρο. Το πακέτο ψηφοδελτίων δεν είναι απαραίτητο να διαθέτει συνεχόμενη αριθμητική σειρά, γιατί σε κάποιες περιπτώσεις η αίτηση για την εγγραφή του υποψηφίου δεν έχει καταχωρηθεί ούτε μετά από

δικαστικό έλεγχο. Στα ψηφοδέλτια υποψηφίων που έχουν αποφασίσει τη διαγραφή συγκεκριμένου υποψηφίου, θα παραμένει η θέση του υποψηφίου κενή.

Πληροφορίες για τη συμμετοχή των υποψηφίων στα πολιτικά κόμματα και κινήματα αναγράφονται στα ψηφοδέλτια με συντομογραφία, και ο κατάλογος των συντομογραφιών αποτελεί μέρος του ψηφοδελτίου.

### **Παραίτηση ή ανάκληση υποψήφιου**

Στα εκλογικά τμήματα θα αναρτηθούν πληροφορίες σχετικά με την ανάκληση ή την παραίτηση υποψηφίων, καθώς και τα ονόματα των πολιτών άλλου κράτους μέλους της ΕΕ όσοι έχουν στερηθεί του δικαιώματος τους να εκλέγονται. Κατά την καταμέτρηση των ψήφων, οι ψήφοι που λαμβάνουν οι συγκεκριμένοι υποψήφιοι δε θα λαμβάνονται υπόψιν.

### **Συμπλήρωση ψηφοδελτίων**

Ο ψηφοφόρος θα λάβει από την επαρχιακή Εκλογική Επιτροπή έναν κενό φάκελο με επίσημη σφραγίδα. Εάν το ζητήσει, η Επιτροπή του παρέχεται επίσης ένα σετ ψηφοδελτίων.

Αφού λάβει το φάκελο και τα ψηφοδέλτια, ο ψηφοφόρος τα εισέλθει στο χώρο που έχει ορισθεί για τη συμπλήρωση των ψηφοδελτίων. Στο χώρο που έχει ορισθεί για τη συμπλήρωση των ψηφοδελτίων ο ψηφοφόρος θα τοποθετήσει στο φάκελο ένα ψηφοδέλτιο.

**Ο ψηφοφόρος έχει το δικαίωμα να κυκλώσει στη λίστα τον αύξοντα αριθμό το πολύ δύο υποψηφίων που προτιμά. Άμα ψηφίσει πάνω από δυο υποψηφίους, δεν λαμβάνεται υπόψιν η προτιμώμενη ψήφος.**

Οποιοσδήποτε άλλος τρόπος συμπλήρωσης του ψηφοδελτίου δε λαμβάνεται υπόψιν κατά την καταμέτρηση. Στη συνέχεια ο ψηφοφόρος τοποθετεί το ψηφοδέλτιο στον επίσημο φάκελο.

**Ο ψηφοφόρος θα πρέπει να είναι προσεκτικός όταν τοποθετεί το ψηφοδέλτιο στον επίσημο φάκελο, έτσι ώστε να μην τοποθετήσει κατά λάθος περισσότερα ψηφοδέλτια (π.χ. λόγω που κολλήσουν μαζί) μέσα στον επίσημο φάκελο. Σε αυτή την περίπτωση θα πρόκειται για άκυρη ψήφο.**

Άκυρα θεωρούνται τα ψηφοδέλτια που έχουν συμπληρωθεί σε χαρτιά άλλα των επίσημων ψηφοδελτίων ή είναι σκισμένα ή που δεν έχουν τοποθετηθεί στον επίσημο φάκελο.

### **Τρόπος ψηφοφορίας**

**Η ψηφοφορία είναι προσωπική, δεν υπάρχει δυνατότητα ψηφοφορίας δι' αντιπροσώπου.** Ο ψηφοφόρος αφού τοποθετήσει το ψηφοδέλτιο στο φάκελο, τον φέρνει μπροστά στην Επιτροπή Εκλογών και τον τοποθετεί στην κάλπη.

Σε περίπτωση που ο ψηφοφόρος δε μπορεί να ψηφίσει λόγω σωματικής αναπηρίας ή σε περίπτωση που δεν μπορεί να διαβάσει ή να γράψει, μπορεί να εισέλθει στο χώρο που έχει ορισθεί για την ψηφοφορία άλλος ένας ψηφοφόρος, που δεν είναι μέλος της Εκλογικής

Επιτροπής ο οποίος θα συμπληρώσει το ψηφοδέλτιο και θα το τοποθετήσει στον επίσημο φάκελο και πιθανόν να τοποθετήσει τον φάκελο στην κάλπη ανάλογα με της οδηγίες του ψηφοφόρου με τις ειδικές ανάγκες.

**Οι ψηφοφόροι που δεν είναι γραμμένοι στους εκλογικούς καταλόγους για τις Ευρωεκλογές δε δύνανται να ψηφίζουν μετά από απόφαση της τοπικής Εκλογικής Επιτροπής.** Εξαιρούνται όσοι προσκομίζουν εκλογική ταυτότητα, ή βεβαίωση της τοπικής αρχής ότι έχουν διαγραφεί από τους οικείους εκλογικούς καταλόγους, ή βεβαίωση ότι έχουν διαγραφεί από τους οικείους εκλογικούς καταλόγους για τις Ευρωεκλογές λόγω αλλαγής της διεύθυνσης μονίμου κατοικίας και μπορούν να αποδείξουν το δικαίωμά τους να ψηφίζουν στη συγκεκριμένη περιοχή.

#### **Ψηφοφορία με εκλογική ταυτότητα**

Οι εκλογείς που προσέρχονται στα εκλογικά τμήματα με εκλογική ταυτότητα υποχρεούνται να την καταθέσουν στην τοπική Εκλογική Επιτροπή. Ο ψηφοφόρος θα λάβει από την Εκλογική Επιτροπή έναν κενό φάκελο με επίσημη σφραγίδα και ένα πλήρες σετ ψηφοδελτίων. Η Εκλογική ταυτότητα δίνει το δικαίωμα στον φέροντα να ψηφίσει σε οποιοδήποτε εκλογικό τμήμα.

#### **Ψηφοφορία σε φορητή κάλπη**

Τις ημέρες των εκλογών ο ψηφοφόρος δικαιούται να ζητήσει σε ειδικές περιπτώσεις, κυρίως για λόγους υγείας, από την τοπική αρχή να του επιτραπεί η ψηφοφορία εκτός του εκλογικού κέντρου μέσα σε φορητή κάλπη. Σε αυτή την περίπτωση η Εκλογική Επιτροπή μπορεί να στέλνει τα μέλη της με την φορητή κάλπη μόνο εντός της εκλογικής περιφέρειας, στην οποία έχει διορισθεί η Εκλογική Επιτροπή.

#### **Πληροφορίες παρεχόμενες από τα εκλογικά κέντρα**

Στα εκλογικά κέντρα οι ψηφοφόροι θα μπορούν να συμβουλευούνται το νόμο υπ' αριθ. 62/2003 Συλλ., στην τσεχική, αγγλική, γαλλική και γερμανική γλώσσα. Οι πληροφορίες αυτές θα είναι επίσης διαθέσιμες σε όλες τις γλώσσες των κρατών μελών της ΕΕ.

Στα εκλογικά κέντρα θα αναρτηθούν ψηφοδέλτια που θα φέρουν την ένδειξη «δείγμα», καθώς επίσης και οι πληροφορίες για τυχόντα τυπογραφικά λάθη στα ψηφοδέλτια.



**INFORMÁCIE O ZÁSADÁCH A SPÔSOBE HLASOVANIA**  
**Voľby do Európskeho parlamentu na území Českej republiky**  
**piatok 7. júna 2024 od 14.00 hod. do 22.00 hod.**  
**sobota 8. júna 2024 od 8.00 hod. do 14.00 hod.**

**Voličom je**

- ✓ občan ČR, ktorý aspoň 8. júna 2024 dosiahne vek 18 rokov,
- ✓ občan iného členského štátu EÚ, ktorý aspoň 8. júna 2024 dosiahne vek 18 rokov a je najmenej od 24. apríla 2024 prihlásený na trvalý alebo prechodný pobyt na území ČR.

**Volič môže hlasovať, iba ak je zapísaný v zozname voličov pre voľby do EP a**

- ✓ nemá obmedzenú slobodu z dôvodu ochrany zdravia
- ✓ nemá obmedzenú svojprávnosť na výkon volebného práva.

**Hlasovanie prebieha iba na území ČR vo volebných miestnostiach.**

**Preukazovanie totožnosti**

Volič musí vo volebnej miestnosti preukázať svoju totožnosť a štátne občianstvo. Občan ČR tak urobí platným občianskym preukazom, platným cestovným, diplomatickým alebo služobným pasom Českej republiky alebo cestovným preukazom. Občan iného členského štátu EÚ tak urobí napríklad preukazom o povolení na trvalý pobyt, cestovným pasom alebo občianskym preukazom.

**Ak volič nepreukáže svoju totožnosť a štátne občianstvo, nebude mu hlasovanie umožnené.**

**Hlasovacie lístky**

Hlasovacie lístky sú vytlačené pre každý kandidujúci subjekt samostatne. Na každom hlasovacom lístku je uvedené číslo kandidujúceho subjektu určené žrebom. Dodané hlasovacie lístky nemusia tvoriť úplný číselný rad, ak niektorá kandidátska listina nebola zaregistrovaná ani na základe prieskumu súdom. Aj poradové číslo kandidáta, ktorý bol pri registrácii škrtnutý, zostáva na hlasovacom lístku neobsadené.

Údaj o členstve kandidátov v politických stranách a politických hnutiach je na hlasovacom lístku uvedený skratkou; zoznam skratiek je súčasťou súboru hlasovacích lístkov.

**Vzdanie sa kandidatúry alebo odvolanie kandidáta**

Vo volebnej miestnosti sa zverejňujú informácie o prípadnom vzdaní sa kandidatúry, odvolaní kandidáta alebo o tom, že kandidát – občan iného členského štátu EÚ bol vo svojom štáte pôvodu zbavený práva byť volený. Na prednostné hlasy odovzdané pre takého kandidáta sa neprihliada.

**Spôsob hlasovania**

Volič dostane od okrskovej volebnej komisie prázdnu úradnú obálku s úradnou pečiatkou. Na požiadanie mu komisia vydá aj súbor hlasovacích lístkov.

S úradnou obálkou a hlasovacími lístkami vstúpi volič do priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov. Tu si vyberie hlasovací lístok toho kandidujúceho subjektu, ktorý chce voliť.

**Na vybranom hlasovacom lístku môže volič nanajvýš dvom kandidátom udeliť preferenčný hlas. To urobí tak, že zakrúžkuje ich poradové číslo. Ak volič zakrúžkuje viac ako dvoch kandidátov, nebude sa prihliadať na žiadny prednostný hlas.**

Iné úpravy hlasovacieho lístka nemajú na jeho posudzovanie vplyv. Potom vloží volič tento hlasovací lístok do úradnej obálky.

**Volič by mal pri vkladaní hlasovacieho lístka do úradnej obálky dať pozor na to, aby omylom nevložit do úradnej obálky (napr. z dôvodu zlepenia) viac hlasovacích lístkov. V takom prípade by totiž išlo o neplatný hlas voliča.**

Neplatné sú takisto hlasovacie lístky, ktoré nie sú na predpísanej tlačovine, hlasovacie lístky, ktoré sú pretrhnuté, a hlasovacie lístky, ktoré nie sú vložené do úradnej obálky.

## Hlasovanie

**Každý volič hlasuje osobne, zastúpenie nie je prípustné.** Volič hlasuje tak, že úradnú obálku s vybraným hlasovacím lístkom vloží pred okrskovou volebnou komisiou do volebnej schránky.

S voličom, ktorý nemôže pre telesnú chybu vybrať alebo upraviť zvolený hlasovací lístok alebo nemôže čítať alebo písať, môže byť v priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov prítomný iný volič, nie však člen okrskovej volebnej komisie, a hlasovací lístok za neho upraviť a vložiť do úradnej obálky, a prípadne aj úradnú obálku vložiť do volebnej schránky.

**Voličovi, ktorý nie je zapísaný v zozname voličov pre voľby do Európskeho parlamentu, okrsková volebná komisia hlasovanie neumožní.** To neplatí, ak volič hlasuje na voličský preukaz alebo ak predloží potvrdenie o vyškrtnutí zo zvláštneho zoznamu voličov vedeného zastupiteľským úradom alebo potvrdenie o vyškrtnutí zo zoznamu voličov pre voľby do Európskeho parlamentu v súvislosti so zmenou trvalého pobytu a preukáže svoje právo hlasovať vo volebnom okrsku.

### Hlasovanie na voličský preukaz

Ak volič hlasuje na voličský preukaz, je povinný ho odovzdať okrskovej volebnej komisii. Od komisie dostane prázdnu úradnú obálku s úradnou pečiatkou a úplným súborom hlasovacích lístkov. S voličským preukazom je možné hlasovať v ktoromkoľvek volebnom okrsku.

### Hlasovanie do prenosnej volebnej schránky

Volič môže požiadať zo závažných, najmä zdravotných, dôvodov obecny úrad a v dňoch volieb svoju okrskovú volebnú komisiu o to, aby mohol hlasovať mimo volebnej miestnosti do prenosnej volebnej schránky. Okrsková volebná komisia však môže vysielat' svojich členov s prenosnou volebnou schránkou iba v rámci svojho volebného okrsku.

### Informácie vo volebnej miestnosti

Vo volebnej miestnosti bude pre voliča k dispozícii volebný zákon č. 62/2003 Zb., a to v českom, anglickom, francúzskom a nemeckom jazyku. Ďalej bude k dispozícii aj táto informácia vo všetkých jazykoch členských štátov EÚ.

Vzorové hlasovacie lístky a informácie o prípadných tlačových chybách na hlasovacom lístku sú zverejnené vo volebnej miestnosti.

**INFORMACIJE O PRINCIPIMA I NAČINU GLASANJA**  
**Izbori za Evropski parlament na teritoriji Češke Republike**  
**petak 7. juna 2024. od 14:00 do 22:00 časa**  
**subota 8. juna 2024. od 8:00 do 14:00 časova**

**Glasač je**

- ✓ državljanin Češke Republike, koji najkasnije do 8. juna 2024. godine napuni 18 godina,
- ✓ državljanin države članice Evropske unije, koji najkasnije do 8. juna 2024. godine napuni 18 godina i najkasnije od 24. aprila 2024. godine ima prijavljen trajni ili registrovan boravak na teritoriji Češke Republike.

**Glasač može da glasa samo ukoliko se njegovo ime nalazi na izbornom biračkom spisku za Evropski parlament i**

- ✓ nema ograničeno kretanje iz zdravstvenih razloga
- ✓ nema ograničeno pravo korišćenja prava glasa.

**Glasanje se održava samo na biračkim mestima na teritoriji Češke Republike.**

**Dokazivanje identiteta**

Glasač u izbornoj prostoriji mora da dokaže svoj identitet i državljanstvo. Državljanin Češke Republike će to učiniti važećom ličnom kartom, važećom putnom, diplomatskom ili službenom ispravom Češke Republike ili putnim dokumentom. Državljanin neke od država članica Evropske unije će to učiniti na primer dokumentom o dozvoli trajnog boravka, putnom ispravom ili ličnom kartom.

**Ukoliko glasač ne dokaže svoj identitet i državljanstvo odgovarajućim dokumentima, glasanje mu neće biti omogućeno.**

**Glasački listići**

Glasački listići su odštampani za svakog kandidata posebno. Na svakom glasačkom listiću je naveden broj kandidata dobijen izvlačenjem. Isporučeni glasački listići ne moraju da čine potpuni numerički niz, to pre svega u slučajevima kada zahtev kandidata za registraciju nije bio zaregistrovan ni nakon sudskog preispitivanja. Takođe, određeni broj kandidata, koji prilikom registracije nije odobren, ostaje na glasačkom listiću kao nezauzet.

Podatak o članstvu pojedinačnih kandidata u političkim strankama ili političkim pokretima je na glasačkom listiću označen skraćenicom; spisak skraćenica je sastavni deo glasačkog listića.

**Povlačenje kandidature ili opoziv kandidata**

Na biračkom mestu se objavljuju informacije o eventualnom povlačenju kandidature ili opozivu kandidata, ili o tome da je kandidatu – državljaninu neke od država članica Evropske unije oduzeto pravo da bude birač u državi svog porekla. Prilikom utvrđivanja davanja glasova ovakvom kandidatu, ti glasovi se neće uzimati u obzir.

**Način glasanja**

Glasač od okružne izborne komisije dobije praznu službenu kovertu obeleženu službenim pečatom. Na zahtev mu komisija preda i glasačke listiće.

Glasač sa službenom kovertom i glasačkim listićima odlazi do prostora koji je određen za popunjavanje glasačkih listića. Tu izabere glasački listić tog određenog kandidata, za koga hoće da glasa.

**Na izabranom glasačkom listiću glasač može da glasa za najviše dva kandidata. To će učiniti tako što će zaokružiti njihove brojeve.** Ukoliko glasač zaokruži više od dva kandidata, niko se od zaokruženih kandidata neće uzimati u obzir.

Ostale izmene na glasačkom listiću ne utiču na njegovo prihvatanje. Zatim će glasač taj glasački listić staviti u službenu kovertu.

**Glasač bi trebalo da prilikom ubacivanja glasačkog listića u službenu kovertu, vodi računa o tome da pri stavljanju glasačkog listića u službenu kovertu ne stavi slučajno više glasačkih listića (npr. zbog mogućnosti slepljivanja listića). U tom slučaju bi to bio nevažeći glas glasača.**

Takođe su nevažeći glasački listići koji nisu propisno odštampani, kao i glasački listići koji su pocepani, odnosno glasački listići koji nisu stavljeni u službenu kovertu.

### **Glasanje**

**Svaki glasač glasa lično, zastupanje nije dozvoljeno.** Glasač glasa tako što službenu kovertu sa izabranim glasačkim listićem stavlja u glasačku kutiju pred izbornom komisijom.

Sa glasačem koji zbog fizičkog nedostatka ne može sam da popuni glasački listić ili ne može da čita ili piše, u prostoru za popunjavanje glasačkih listića može biti prisutan drugi glasač, ali nikako član izborne komisije, koji će umesto njega popuniti glasački listić i staviti ga u službenu kovertu, eventualno ubaciti glasački listić u glasačku kutiju.

**Glasaču, koji nije upisan u birački spisak za izbore za Evropski parlament, okružna izborna komisija neće omogućiti glasanje.** Ovo ne važi u slučaju da glasač glasa na osnovu glasačke kartice ili ukoliko dostavi potvrdu o brisanju iz posebnog biračkog spiska, koji vodi diplomatsko predstavništvo ili potvrdu o brisanju iz biračkog spiska za izbore za Evropski parlament u vezi sa promenom trajnog boravka i dokaže svoje pravo da glasa u izbornoj jedinici.

### **Glasanje sa glasačkom karticom**

Glasač koji dođe da glasa sa glasačkom karticom, obavezan je da glasačku karticu preda okružnoj izbornoj komisiji. Od komisije će zatim dobiti praznu službenu kovertu obeleženu službenim pečatom i kompletan paket glasačkih listića. Sa glasačkom karticom je moguće glasati u bilo kojoj izbornoj jedinici.

### **Glasanje uz pomoć prenosnih izbornih kutija**

Glasač može iz ozbiljnih, prvenstveno zdravstvenih, razloga da traži od opštine, a u danima izbora od izborne komisije, da mu omogući glasanje mimo biračkog mesta, i to uz pomoć prenosne izborne komisije. Okružna izborna jedinica može da šalje svoje članove sa prenosnom izbornom kutijom samo u okviru svog izbornog okruga.

### **Informacije o izbornoj jedinici**

U izbornoj jedinici će za glasače biti na raspolaganju izborni zakon br. 62/2003 Zbirke zakona, i to na češkom, engleskom, francuskom i nemačkom jeziku. Dalje će ova informacija biti na raspolaganju na svim jezicima država članica Evropske unije.

Uzorci glasačkih listića i informacije o eventualnim štamparskim greškama na glasačkom listiću, objavljuju se u izbornoj jedinici.

**ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИНЦИПИ ТА ПОРЯДОК ГОЛОСУВАННЯ**  
**Вибори до Європейського парламенту на території Чеської Республіки**  
**п'ятниця 7 червня 2024 р. від 14:00 годин до 22:00 годин**  
**субота 8 червня 2024 р. від 8:00 годин до 14:00 годин**

**Виборцем є**

- ✓ громадянин ЧР, який не пізніше 8 червня 2024 р. досягне віку 18 років,
- ✓ громадянин іншої держави члена ЄС, який не пізніше 8 червня 2024 р. досягне віку 18 років і який не пізніше 24 квітня 2024 р. був зареєстрований на постійне або тимчасове проживання на території ЧР.

**Виборець може голосувати тільки якщо він записаний у списку виборців для виборів до Європейського парламенту та**

- ✓ немає обмежену свободу з причини охорони здоров'я
- ✓ немає обмежену правоздатність для реалізації виборчого права.

**Голосування проходить лише на території Чеської Республіки в приміщеннях для голосування.**

**Посвідчення особи**

В приміщенні для голосування виборець повинен посвідчити свою особу і громадянство. Громадянин ЧР зробить це, пред'явивши дійсний громадянський паспорт, дійсний закордонний, дипломатичний або службовий паспорт Чеської Республіки або відрядне посвідчення. Громадянин іншої держави - члена ЄС зробить це, пред'явивши посвідчення про дозвіл на постійне проживання, закордонний паспорт або громадянський паспорт.

**Якщо виборець не посвідчить свою особу і громадянство, він не зможе прийняти участь у голосуванні.**

**Виборчі бюлетені**

Виборчі бюлетені надруковані окремо для кожного кандидата. На кожному виборчому бюлетені вказаний номер кандидата, визначений шляхом жеребкування. Доставлені виборчі бюлетені не завжди створюють повний числовий ряд, якщо якийсь список кандидатів не був зареєстрований навіть після перегляду такої відмови в суді. Також порядковий номер кандидата, який був при реєстрації викреслений, остається на виборчому бюлетені вільний.

Дані про членство кандидатів в політичних партіях і політичних рухах у виборчих бюлетенях вказані в скороченнях; список скорочень є складовою частиною виборчих бюлетенів.

**Зняття кандидатури або відкликання кандидата**

В приміщенні для голосування обнародується інформація про можливе зняття кандидатури, відкликання кандидата, або про те, що кандидат – громадянин іншої держави - члена ЄС був у своїй державі позбавлений права бути обраним. Голоси, що були віддані за такого кандидата, не беруться до уваги.

**Порядок голосування**

Виборець получит від дільничної виборчої комісії пустий офіційний конверт з офіційною печаткою. На прохання комісія надасть йому також і комплект виборчих бюлетенів.

З офіційним конвертом і виборчими бюлетенями виборець зайде до місця, призначеного для заповнення виборчих бюлетенів. Тут він вибере виборчий бюлетень того кандидата, якого він бажає обрати.

**На вибраному виборчому бюлетені виборець може дати свій голос максимально двом кандидатам. Це він зробить таким чином, що обведе кружком їх порядковий номер. Якщо виборець обведе кружком більше двох кандидатів, жоден його вибір не буде взятий до уваги.**

Інші зміни виборчого бюлетеня не мають вплив на його оцінку. Потім виборець вкладає виборчий бюлетень в офіційний конверт.

**Виборець при вкладанні виборчого бюлетеня в офіційний конверт повинен стежити за тим, щоб помилково не вклав в офіційний конверт (наприклад з причини склеювання) більше виборчих бюлетенів. У такому випадку його голос вважається недійсним.**

Також недійсні виборчі бюлетені, які надруковані на невстановленому формулярі, виборчі бюлетені розірвані, а також виборчі бюлетені не вкладені в офіційний конверт.

### **Голосування**

**Кожен виборець голосує особисто, представництво не допускається.** Виборець голосує таким чином, що офіційний конверт з вибраним виборчим бюлетенем опустить перед дільничною виборчою комісією у виборчу урну.

З виборцем, який через фізичну нездатність не може вибрати або заповнити вибраний виборчий бюлетень, або якщо виборець не уміє читати або писати, в спеціально обладнаному місці для заповнення виборчих бюлетенів може бути притомний інший виборець, але не член дільничної виборчої комісії, який за нього виборчий бюлетень заповнить і вкладає в офіційний конверт і, можливо, опустить офіційний конверт у виборчу урну.

**Виборців, які не записані в списку виборців для виборів до Європейського парламенту, дільнична комісія не допустить до голосування.** Це не діє, якщо виборець голосує по посвідченню виборця або якщо пред'явить підтвердження про те, що він був викреслений з особливого списку виборців, який веде представницька установа, або підтвердження про те, що він був викреслений із списку виборців до Європейського парламенту у зв'язку із зміною постійного проживання і доведе своє право голосувати на виборчій дільниці.

### **Голосування по посвідченню виборця**

Якщо виборець голосує по посвідченню виборця, він повинен віддати його дільничній виборчій комісії. Від комісії виборець отримає пустий офіційний конверт з офіційною печаткою і повний комплект виборчих бюлетенів. З посвідченням виборця можна голосувати на будь-якій виборчій ділянці.

### **Голосування до переносної виборчої урни**

Виборець може з важливих причин, головним чином пов'язаних із станом здоров'я, вимагати від адміністрації населеного пункту, а в дні проведення виборів, від дільничної виборчої комісії, надати йому можливість здійснити голосування за межами приміщення для голосування до переносної виборчої урни. Дільнична виборча комісія може відправляти своїх членів з переносною виборчою для голосування тільки в межах своєї виборчої дільниці.

### **Інформація в приміщенні для голосування**

В приміщенні для голосування до послуг виборців буде розміщений Закон про вибори № 62/2003 Зб. на чеській, англійській, французькій та німецькій мовах. До послуг виборців буде також і ця інформація на всіх мовах держав - членів ЄС.

Зразки виборчих бюлетенів і інформація про можливі друковані помилки у виборчих бюлетенях будуть обнародовані в приміщеннях для голосування.

## THÔNG TIN VỀ NHỮNG NGUYÊN TẮC VÀ PHƯƠNG THỨC BỎ PHIẾU

Cho bầu cử vào Nghị viện Châu Âu tại nước Cộng hòa Séc

thứ sáu 7.6.2024 từ 14.00 giờ đến 22.00 giờ

thứ bảy 8.6.2024 từ 8.00 giờ đến 14.00 giờ

### Cử tri là

- ✓ công dân nước Cộng hòa Séc mà ít nhất đến ngày 8.6.2024 đủ 18 tuổi,
- ✓ công dân các nước thành viên khác thuộc EU mà ít nhất đến ngày 8.6.2024 đủ 18 tuổi và muộn nhất từ ngày 24.4.2024 có đăng ký hộ khẩu thường trú hoặc tạm trú trên lãnh thổ nước Cộng hòa Séc.

### Cử tri có thể bỏ phiếu nếu có tên trong danh sách cử tri cho bầu cử vào nghị viện Châu Âu và

- ✓ không bị hạn chế tự do vì lý do bảo vệ sức khỏe
- ✓ không bị hạn chế về pháp lý cho nghĩa vụ bầu cử.

**Việc bỏ phiếu chỉ tiến hành trên lãnh thổ nước Cộng hòa Séc tại các khu vực bầu cử.**

### Chứng minh nhân dạng

Tại phòng bầu cử thì cử tri phải chứng minh nhân dạng và quốc tịch của mình. Công dân nước Cộng hòa Séc chứng minh bằng chứng minh thư hợp lệ, hộ chiếu hợp lệ, hộ chiếu ngoại giao hoặc hộ chiếu công vụ của nước Cộng hòa Séc hoặc thẻ đi đường. Công dân các nước thành viên khác thuộc EU phải chứng minh bằng thẻ cho phép được thường trú, hộ chiếu hoặc chứng minh thư.

**Nếu cử tri không chứng minh được nhân dạng và quốc tịch của mình sẽ không được bỏ phiếu.**

### Phiếu bầu cử

Phiếu bầu cử được in riêng cho từng ứng cử viên. Trên mỗi phiếu bầu cử có số ứng cử viên bằng việc rút thăm. Các phiếu bầu cử được phát không nhất thiết phải có đủ theo số thứ tự nếu một phiếu ứng cử viên nào đó không được đăng ký kể cả trên cơ sở thẩm tra của tòa án. Hoặc số thứ tự của ứng cử viên đã bị gạch bỏ khi đăng ký và trên phiếu bầu cử được để trống.

Số liệu về các ứng cử viên trong các đảng chính trị và các phong trào chính trị được ghi tắt trên phiếu bầu cử, danh sách các tên viết tắt là một phần của tập phiếu bầu cử.

### Rút đơn ứng cử hoặc ứng cử viên bị xóa tên

Trong phòng bầu cử sẽ có thông tin công khai với những trường hợp rút đơn ứng cử hoặc ứng cử viên bị xóa tên hoặc ứng cử viên – công dân của nước thành viên khác thuộc EU bị thu hồi quyền được tham gia bầu cử tại nước của mình. Những phiếu bầu cho các ứng cử viên như vậy sẽ không được tính.

### Phương thức bỏ phiếu

Cử tri sẽ nhận được từ ban thanh tra bầu cử khu vực một phong bì riêng có đóng dấu. Khi yêu cầu thì ban thanh tra sẽ trao cho cử tri một bộ phiếu bầu cử.

Với phong bì được đóng dấu và các phiếu bầu thì cử tri sẽ đi vào khu vực riêng cho việc lựa chọn phiếu. Tại đó cử tri sẽ chọn lá phiếu của đảng hoặc phong trào chính trị mà mình lựa chọn.

**Trên phiếu bầu đó cử tri có thể chọn nhiều nhất hai ứng cử viên bằng cách khoanh tròn số thứ tự của họ. Nếu cử tri khoanh tròn nhiều hơn hai ứng cử viên thì phiếu bầu đó sẽ không được tính cho bất kỳ ứng cử viên được ưu tiên nào.**

Những sửa đổi khác trên lá phiếu không có ảnh hưởng khi kiểm phiếu. Sau đó cử tri bỏ phiếu bầu vào phong bì được đóng dấu.

**Cử tri khi bỏ phiếu bầu vào phong bì có đóng dấu cần chú ý để không bỏ nhiều phiếu bầu (ví dụ do dính vào nhau) vào trong phong bì. Trong trường hợp như vậy phiếu bầu của cử tri sẽ không có giá trị.**

Những phiếu bầu không có giá trị cũng là những phiếu không phải phiếu được in sẵn, phiếu bị xé rách hoặc những phiếu bầu không được bỏ vào phong bì có đóng dấu.

### **Bỏ phiếu**

**Từng cử tri tự bỏ phiếu của mình, không cho phép bỏ phiếu hộ.** Cử tri bỏ phiếu bằng cách bỏ phong bì có đóng dấu có phiếu đã chọn vào thùng bỏ phiếu trước mặt tổ thanh tra bầu cử.

Với cử tri mà vì lý do sức khỏe không thể tự chọn hoặc tự đánh dấu phiếu bầu hoặc không biết đọc, biết viết thì có thể có mặt người khác, không phải là thành viên của tổ thanh tra bầu cử trong khu vực riêng cho việc lựa chọn phiếu. Người này sẽ thay cử tri đánh dấu vào bỏ phiếu bầu vào phong bì có đóng dấu và trong trường hợp cần thiết có thể thay cử tri bỏ phong bì có đóng dấu vào thùng bỏ phiếu.

**Những cử tri không có tên trong danh sách cử tri cho bầu cử vào Nghị viện Châu Âu thì tổ thanh tra bầu cử khu vực sẽ không cho phép bầu cử.** Điều này không có giá trị nếu cử tri bỏ phiếu bằng thẻ cử tri hoặc đưa trình xác nhận đã được xóa tên trong danh sách cử tri đặc biệt tại cơ quan đại diện hoặc có xác nhận đã được gạch tên trong danh sách bầu cử cho Nghị viện Châu Âu trong mối liên quan đến việc thay đổi nơi cư trú và chứng minh được quyền bầu cử của mình tại khu vực bầu cử.

### **Bỏ phiếu bằng thẻ bầu cử**

Nếu cử tri bỏ phiếu bằng thẻ bầu cử sẽ phải có trách nhiệm trao thẻ bầu cử cho tổ thanh tra bầu cử khu vực. Sau đó cử tri sẽ nhận được từ tổ thanh tra một phong bì rỗng có đóng dấu cùng đầy đủ các phiếu bầu. Với thẻ bầu cử thì cử tri có thể bỏ phiếu tại bất kỳ khu vực bầu cử nào.

### **Bỏ phiếu tại các thùng bỏ phiếu lưu động**

Cử tri với trường hợp lý do sức khỏe có thể yêu cầu ủy ban địa phương hoặc tổ thanh tra bầu cử trong ngày bầu cử để có thể bỏ phiếu vào thùng bỏ phiếu lưu động ngoài phòng bầu cử. Tổ thanh tra bầu cử khu vực có thể cử các thành viên của mình mang thùng bỏ phiếu lưu động đến nhưng chỉ trong phạm vi khu vực bầu cử của mình.



### **Thông tin trong phòng bầu cử**

Trong phòng bầu cử sẽ có thông tin về luật bầu cử số 62/2003 Sb. cho các cử tri bằng tiếng Séc, tiếng Anh, tiếng Pháp và tiếng Đức. Ngoài ra các thông tin này còn được in bằng tất cả các thứ tiếng của các nước thành viên EU.

Mẫu phiếu bầu và thông tin trong trường hợp các lỗi in ấn trên phiếu bầu sẽ được đăng công khai trong phòng bỏ phiếu.



\* za občany obce se považují osoby, které mají státní občanství ČR (v případě osob s vícerym státním občanstvím)

\*\* za občany obce hlásící se k dané národnosti se považují osoby splňující současně následující podmínky:

1) mají státní občanství ČR (v případě osob s vícerym státním občanstvím je jedno z nich občanství ČR) a zároveň mají trvalý pobyt na území obce

2) při sčítání se přihlásily k dané národnosti, tzn. přihlásily se

- jen k této národnosti (tyto osoby jsou započteny 1x), nebo

- k této a zároveň ke kterékoli jiné národnosti, včetně národnosti české (tyto osoby jsou započteny k této sledované národnosti rovněž 1x)

\*\*\* za občany obce hlásící se k jiné než české národnosti se považují osoby splňující současně následující podmínky:

1) mají státní občanství ČR (v případě osob s vícerym státním občanstvím je jedno z nich občanství ČR) a zároveň mají trvalý pobyt na území obce

2) při sčítání se přihlásily k některé z národností jmenovitě uvedených v předcházejícím výčtu národností, tzn. přihlásily se

- k jedné z uvedených národností (tyto osoby jsou započteny 1x), nebo

ím je jedno z nich občanství ČR) a zároveň mají trvalý pobyt na území obce